



ЗАЯВА МЗС УКРАЇНИ

(З приводу ухвалення постанови Державної думи РФ «Про поглиблення інтеграції народів, що об'єдналися в Союз ССР, та відміну постанови Верховної Ради РСФСР з 12-го грудня 1991 року»).

15-го березня 1996 року Державна Дума Російської Федерації ухвалила постанову «про поглиблення інтеграції народів, що об'єдналися в Союз ССР, та відміну постанови Верховної Ради РСФСР з 12-го грудня 1991 року». Згаданою постановою ВР РСФСР від 12 грудня 1991 року був денонсований договір про створення ССР.

У зв'язку з цим Міністерство Закордонних Справ України уповноважене заявити наступне:

В Україні ухвалення Державною думою Російської Федерації згаданої постанови розцінюють як спробу певних політичних кіл Росії реанімувати колишній ССР. Сподівання відкотити колишню єдину союзу державу не мають під собою жодних юридичних, міжнародно-правних підстав і не відповідають реаліям політичної ситуації, що склалася сьогодні як у розвитку незалежних країн, що утворилися на території колишнього ССР, так і в розвитку СНД у цілому. Україна засуджує такі дії, як розв'язку загрозі миру і стабільності не лише для цих держав, але й цілої світової спільноти.

Понад чотири роки тому Україна здійснювала своє право на самовизначення згідно з загальноприйнятими принципами і нормами міжнародного права, закріпленими в статуті ООН та Гельсінкському кінцевому акті. Воля українського народу створити незалежну українську державу отримала найвищу форму легітимності у результаті загальнонаціонального референдуму, що відбувся 1-го грудня 1991 року. Майже 92 відсотки населення проголосувало за незалежність України.

МЗС України уповноважене заявити, що ухвалення Державною думою РФ згаданої постанови не породжує жодних правних наслідків для України, оскільки воно є внутрішнім актом Російської Федерації і не може мати екстериторіальної юрисдикції. Крім того, здійснення такої постанови фактично означає вихід Росії із Співдружності Незалежних Держав з усіма непередбачуваними наслідками.

(Закінчення на стор. 5)

Л. Кучма закликав Церкву до припинення конфліктів

Київ (УНІАР). — На зустрічі з представниками релігійних організацій України, яка відбулася 15-го березня в Адміністрації Президента, Леонід Кучма закликав їх полатати «ділячі нагнітання конфліктів між Церквами».

«Держава готова підтримувати кроки церковних діячів, спрямовані на об'єднання, на поліпшення ситуації», — сказав Л. Кучма. — Церква не повинна брати на себе владні повноваження, а держава — церковні функції, аша політика полягає в дотриманні однаковості ставлення до всіх Церков. Держава і суспільство потребують допомоги Церкви, а Церква — допомоги держави. Тому давайте йти назустріч один одному».

Приводом до зустрічі були міжконфесійні та міжцерковні конфлікти, які на сьогодні дуже загострилися. За словами Президента, зустріч зор-

Підготовляють програму патріотичного виховання в армії України

Київ (Р. Р.). — Тут у п'ятницю 15-го березня, Президент України Леонід Кучма зустрівся з членами комісії Верховної Ради України з питань оборони і державної безпеки. На зустрічі обговорено питання реформування Збройних Сил України, фінансування їх діяльності та соціального захисту воїнів.

Президент доручив налагодити чітку співпрацю всіх структур оборони і національної безпеки з парламентською комісією. Крім того, Л. Кучма доручив розпочати підготовку програми патріотично-воєнної праці у Збройних Силах України.

Того ж дня під головуванням радника Прези-

В УКРАЇНІ ДІЮТЬ ВЛАСНІ ЗАКони

Київ (Р. Р.). — Тут у п'ятницю, 15-го березня, керівник Управління адміністрації Президента з питань внутрішньої політики Сергій Телешун прокоментував рішення Державної думи Росії щодо відновлення ССР шляхом відкинення Біловезької угоди.

За словами Телешуна, «Україна — самостійна суверенна держава, це юридично закріплено результатами референдуму 1991 року і декларують про державний суверенітет, ухваленою Верховною Радою». Розвиток України, «буде зумовлений лише українським законодавством». Водночас, зазначає Телешун, українські керівники уважно спостерігають за розвитком подій у Росії та роблять відповідні висновки.

(Закінчення на стор. 5)

Підприємствам-боржникам вилучено енергію

Київ. — Постановання електроенергії припинено 7,000 фабрик, які не заплатили свої рахунки, сказав 12-го березня міністер енергетики України Олександр Шербертов. Про це повідомив «ОМРІ Делі Дайджест».

За словами О. Шербертова, на сьогодні понад 40,000 підприємств не заплатили в загальному біллі 980 млн. дол. за енергію. Це означає, що 30 відсотків енергії на освітлен-

ня і 50 відсотків на освітлення. Підприємствам вилучено енергію. Міністер підкреслює, що під таким тиском Міністерство Енергетики бути дуже довго не може.

Постановання енергії в Україні є значно обмежене через надзвичайно низькі температури, страйк шахтарів і те, що Росія відключила Україну від спільної енергосистеми після того, як Україна почала споживати більшу частку енергії.

Рішення Державної думи РФ перешкодить інтеграції СНД, вважає К. Затулін

Київ. — Колишній депутат Державної думи Росії і один з лідерів Конгресу російських громад Костянтин Затулін не підтримує рішення Державної думи Росії про скасування Біловезьких угод. Про це він заявив на шостому з'їзді Громадянського Конгресу України, де був присутній як гість, повідомила УНІАР 17-го березня.

На тлі загального настрою делегатів, які вважали своїм стратегічним завданням «боротьбу за відновлення союзу на Черномор'я і від Балтики до Тихого океану», виступ К. Затуліна був значно поміркованішим. Рішення Державної думи, сказав він, не сприятиме інтеграції народів у новий союз, бо з правної точки зору воно не має юридичної сили.

Однак голова ГКУ Олександр Базилко заявив, що його партія продовжуватиме боротися за «відновлення союзу і за інтереси його народів». Делегати ухвалили нову програму ГКУ, в якій між іншим сказано: «Демократизація політичних режимів у країнах СНД створює головну умову для добровільного відношення союзу держав на конфедеративній чи іншій базі, яка гарантуватиме суверенітет суб'єктів нового союзу».

В програмі також сказано, що ГКУ домагається переходу від унітарної держави до федеративного устрою України. А до прийняття конституції глени ГКУ пропонують провести крайовий референдум з питань символіки і державної мови та щодо місця і ролі України в СНД.

Палац Культури „Україна“ закрито на перебудову

Київ (Р. Р.). — Тут розпочався капітальний ремонт центрального і найбільшого столичного Палацу Культури „Україна“. Його сцена вміщує 1,500 людей, а концертна зала — 3,780 глядачів. Палац споруджено у 1970 році і з тих пір в ньому проходили найважливіші конгреси, концерти, конкурси тощо.

За 25 років багато чого збереглося в добром вигляді, але мармурові кахлі на підлозі в деяких місцях вивантажені мільйонами відвідувачів і пошкоджені. Тепер їх планують замінити гранітними, що більш практичне і вогнище, бо мармур у Україні немає, а граніт є до-

сить. Тернопільський завод „Ватра“ зобов'язався забезпечити нове освітлення, а львівська фірма „Світланок“ — поставити нові вітражі.

Техніку, якої в Україні немає, зокрема, світлову та звукову, забезпечать італійські, англійські та німецькі фірми за зниженими цінами, з розрахунку, що Палац „Україна“ забезпечить ім рекламу. Планують — встановити нове обладнання, яке збільшить можливості сцени. Після реконструкції Палац „Україна“ стане престижним, обладнаним за світовими стандартами, але й ціни стануть також світовими.

Комуніст Г. Зюганов оприлюднює свою програму

Москва. — Головний кандидат на пост російського президента від лівих сил, голова Комуністичної партії Російської Федерації Геннадій Зюганов оприлюднює свою передвиборчу програму на спеціальній зустрічі з виборцями у парламентському центрі.

На зустрічі лідер руху „Влада — народом!“, колишній голова Ради міністрів СРСР Михайло Рижков, лідер руху „Держава“, генерал Александр Руїков та інші чільні представники лівих сил.

Програма Г. Зюганова складається з різних обіщань. В дусі старої комуністичної пропаганди він гарантує всім громадянам право на працю, житло і безплатну освіту.

Власники банківських заощаджень, які „втрачали гроші в процесі так званих реформ“, дістануть компенсацію. Щодо економіки країни, то буде застосовано державне регулювання з тим, щоб російські підприємці дістали перевагу перед закордонними інвесторами.

Г. Зюганов знову підкреслює, що буде домагається відновлення Союзу, але при цьому нібито не має наміру владити до наслідства, однак його слова дуже суперечливі і не можуть не викликати сумнівів, оскільки провідні комуністи заперечують, „будуть вжиті всі необхідні засоби для добровільного об'єднання Росії, України та Білорусії“.

ШУКАЮТЬ ШЛЯХУ ДО МИРУ В БОСНІЇ

Женева, Швейцарія. — Державний секретар 3-го рангу Стейфідт Америки Воррен Крістофер зустрівся в Женеві з лідерами Боснії, Сербії і Хорватії, щоб розглянути виконання Дейтонських угод щодо миру, території колишньої Югославії.

Сторони конфлікту все ще не прийшли до порозуміння. Особливо складна ситуація панує в мусульмансько-хорватській федерації, створеній під егідою Вашингтону для протиставлення боснійським сербам. Мусульмани і хорвати не годні знайти спільну мову щодо багатьох точок, тому В. Крістофер хоче почути власну думку президента Хорватії

Франя Туджмана і заступника голови парламенту Боснії Еюпа Ганіча. Мусульманський уряд Боснії, всупереч домовленості в Дейтоні, дотепер не відіслав на батьківщину ісламських мужжидів, які воювали на боці боснійських мусульман.

Президент Сербії Слободан Мілошевіч, як очікується, прокоментує ситуацію панує в мусульмансько-хорватській федерації, створеній під егідою Вашингтону для протиставлення боснійським сербам. Мусульмани і хорвати не годні знайти спільну мову щодо багатьох точок, тому В. Крістофер хоче почути власну думку президента Хорватії

В Україні

СПІВПРАЦЮЮТЬ ПРАВОХОРОНЦІ

КИЇВ. — Експертна група українських правників, яку очолює заступник міністра юстиції Сузана Станік, відіслала до Вашингтону для узгодження та парадифування договору про співпрацю правоохоронних органів України і США. Уряди обох країн домовилися про взаємну допомогу в справах розслідування та попередження злочинів, включно з отриманням свідчень або зав, документів, протоколів, письмових доказів і передачу заарештованих для пошуку свідчень або для інших цілей.

УГКЦ ВІЗНАЧИЛА СВОЄ 400-РІЧЧЯ

Львів. — Українська Греко-Католицька Церква 9-го березня відзначила своє 400-ліття. У Львівському Оперному Театрі відбулися вчорашні, а в різних регіонах України пройшли науково-теоретичні слухання, присвячені Берестейській унії. Вірні вирішили організувати паломництво влітку до Риму.

МОНАСТИР МАС НАЛЕЖАЄ ПРАВОСЛАВНИМ, А НЕ БАНКОВІ

КИЇВ. — Тут на Подолі на підв'їз Свято-Катерининського Монастиря, переданого в розпорядження Національного Банку України, під час земляних робіт знайдено давні поховання XVIII і навіть XII століть. Зовнішні характеристики мови

свідчать, що вони можуть належати святим. Монастир побудував 1742 року грецький купець Астамей Статамі на власному підв'їз. Монастир був під опікою Синайської Гори і в ньому християни, вічались і молилися тисячі греків, що жили в Україні. Сьогодні греки не мають свого храму і просять Президента України віддати монастир грецькій громаді, яка за допомогою благодійних грецьких фондів реставрує його і на території збудує приміщення для амбасад Греції в Україні.

АРХІВ УРАДУ В ЕКСПЛІ ПЕРЕДАНО В УКРАЇНУ

КИЇВ. — Тут, у приміщенні Головного архівного управління при архіві Уряду Української Народної Республіки в експлі, за 1946-92 роки. Це понад 2,000 справ, що перебували на депозитному зберіганні в Національному архіві Канади. Головною умовою повернення архіву буде здобуття Україною незалежності. Приймаючи архів, віцепрем'єр-міністр України Іван Кучма заявив, що документи потрапили до чесних і надійних рук.

РОЗПОЧАЛОСЯ НАВЧАННЯ „КОНТАКТ-96“

ДНІПРОПЕТРОВСЬКЕ. — Тут розпочалися перші шкільні українсько-німецькі командно-штабні навчання „Контакт-96“. Вони проводяться в

рамках міжнародної програми „Партнерство для миру“ і спрямовані на удосконалення миротворчої діяльності. Участь беруть представники командування штабів бригад Збройних Сил України і Бундесверу Німеччини. Наступні навчання відбудуться на території Німеччини. „Контакт-96“ проходить без використання військ.

ПРАЦІВНИКИ СПЕЦСЛУЖБ КОЛИШНЬОГО ССР ОБ'ЄДНУЮТЬСЯ

КРИМ. — Коментуючи створення Асоціації колишніх працівників спецслужб „Єдність“, прем'єр-міністр Автономної Республіки Крим Аркадій Демиденко назвав її ще одним фактором протистояння несприятливому розвитку подій на півострові. Засновники асоціації проголосили, що вони захищають інтереси 6,000 колишніх працівників КГБ, СБУ та розвідки, які проживають у Криму. У 1996 році асоціація ставить за мету зміцнення зв'язків з аналогічними організаціями в країнах СНД.

КИСЬО-ПЕЧЕРСЬКИЙ ЗАПОВІДНИК НАБУВ СТАТУСУ НАЦІОНАЛЬНОГО

КИЇВ. — Президент України Леонід Кучма підписав указ, який надає статус „національного“ Кисью-Печерському державному історико-культурному заповіднику, що перебував у підпорядкуванні Київської Міської Державної Адміністрації.

В АМЕРИЦІ У СВІТІ

УРАДОВІ ТА ПРИВАТНІ адвокати твердять, що хоча Департамент юстиції вже тому три роки розпочав розслідувати справи тютюнової індустрії, то останніми місяцями це значно поширилося. Справа в тому, що керівників тютюнової індустрії Уряд підозрює у шахрайстві та неправдивому свідченні, щодо їхнього знання про нелогічність і шкідливість нікотину для курців. Крім того їм закидають нелегальну умову ставити перешкоди розслідуванням Конгресу, а це є справою кримінальною та може закінчитися ув'язненням.

ДВОТИЖНЕВІ СТРАЙК

заводів у Дейтоні, Огайо, автомобільного виробництва Джералд моторс не тільки спаралізував все виробництво згаданої фірми на Північноамериканському континенті, але також залишив без праці понад 12,000 робітників. Тому з великими сподіваннями страйкарі очікують вислідів найновіших переговорів між представниками профспілки Об'єднання автомобільних працівників і представниками фірми Джералд моторс, які почали вкільці набирати серйозної форми переговорів.

НЕЗВАЖАЮЧИ НА ТЕ, що вони тепер підтримують кандидатуру сенатора Роберта Дола як обрання Республіканської партії у президентських виборах 1996 року, то губернатори чотирьох середньозахідних штатів з підозрінням ставляться один до одного. Справа в тому, що кожен з них за свою політику хоче стати партнером у виборчій кампанії Р. Дола, а з тим і кандидатом на віцепрезидента. Цими амбітними республіканськими губернаторами є губернатор Ллліной Джим Едгар, губернатор Мішигену Джен Енглер, губернатор Огайо Джордж Войнович і губернатор Висконсин Томмі Томпсон.

ЛОНДОНСЬКА ГАЗЕТА „Сандей Таймс“ розповіла про трагікомічний випадок з часів совєтського збройного вторгнення в Мадяризу 1956 року. На ім'я збройний Президій совєтського парламенту надіслала телеграма від королеви Єлисавети, в якій вона просила „негайно припинити страждання мадярського народу“. Маршал Ворошилов негайно доповів про це на засіданні Політбюро ЦК КПСС, там догори раділи і проливали поти на текстом відповіди. Вона звелася до того, що, мовляв, Ворошилов дбає про мадярів не менше, ніж королева, і що мадяри самі просили Москву прислати війська. Одержавши телеграму, Лондон дуже здивувався, бо королівський палац ніяких телеграм до Кремля не надіслав. Виявилось, що напівграмотний російський вожд не знав, що на світ є й інші королеви, крім британської. Телеграму у Кремль прийшла від іншої Єлисавети — старої матері белійського короля.

ПРЕЗИДЕНТ ТАЙВАНУ

Лі Денгвей закликав населення країни не даватися загрозі з боку Китаю і взяти масову участь у призначених на 23-го березня перших загальних, прямих президентських виборах. „Ми повинні продемонструвати Пекіну, що він не зможе знову вдатися до диктаторських методів, щоб придушити волю людей“, — сказав президент, виступаючи на передвиборчих зборах у перемісті Тайпекі. Коментуючи китайські військові маневри у Тайванській протоці, Лі Денгвей підкреслює: „Китайські комуністи добре знають, що ідеї демократії приведуть їхню владу до занепаду, саме тому вони пробують застрашити нас військовою силою“. В той самий час тайванський президент повторив, що він виступає за возз'єднання з Китаєм, але при умові, що Пекін відмовиться від комуністичної системи.

FOUNDED 1893

Sloboda (ISSN 0274-6964) is published daily except Sundays, Mondays and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 30 Montgomery Street, Jersey City, NJ 07302.

Sloboda: (201) 434-0237 UNA: (201) 451-2200

Передплата на рік \$100.00, на півроку \$60.00. Для членів УНСоюзу \$75.00 річно, на півроку \$40. За кожну зміну адреси \$10.00. Чеки і "money orders" виставляти на "Sloboda".

Статті і дописи підписані авторами, не muszą відповідати поглядам редакції. Редакція застерігає своїх право в потребі виправляти і скорочувати надіслані матеріали.

Головний редактор: Зенон Смилик

Second Class Postage paid at Jersey City, NJ

Нашо Китай озброюється?

Китай — особлива країна, це годі заперечити. Наші діди та прадіди не мали високих шкіль, а це — знали. Кажали: десь написав, що як встане жовта раса, то завоює світ. Тепер можна сміливо ствердити, де саме написав: в першому-ліпшому демографічному довіднику. Більше нічого не треба, тільки застановити над цим числом: китайців є 1 більон 200 мільйонів. Жартувати колись, у 60-ті роки, совєтський генерал: "Досить взяти китайців в полон — і їхня перемога запевнена".

Та не такі вони безпорадні, щоб їх можна було взяти в полон. Не для того китайці вдвру зброю виготовили. І своє військо посилено модернізує не для того. І не для того комунізм так палко люблять — нема кращого засобу утримати в покорі таку масу людей. Поєднання атомової бомби з комуністичною ідеологією і колосальною кількістю населення дає світові достатні підстави для занепокоєння.

Проблема полягає саме в цьому: Китай вже не стоїть незручно на місці, як колись, а скоріш темпом рухається. Куди, в якому напрямі? Разом зі світом чи проти? Китайські лідери багато говорять про радикальні економічні реформи, але вперто мовчать щодо того, що ті реформи не приводять до демократизації і лібералізації суспільного життя. Людські права і свободи для Пекину не лише неможливі, але й вороги. Тому, власне, й адалася китайська верховна до неабезпечені, зі застосуванням бойових ракет, військових маневрів поблизу берегів Тайваню, щоб принаймні психологічно-паралізувати острівних китайців, які в демократичній спосіб, на цивілізований правній базі в найближчі дні обиратимуть нового президента. Виникає дуже небезпечна для комуністів можливість порівняння: на Тайвані запанувала демократія, а материк залишається під чоботом тоталітаризму.

Острів — у небезпечі. Тайвансько-американські договори 1954 року про спільну оборону втратили чинність у 1979 році, коли відновлено дипломатичні взаємини між США і Китаєм. Китайська армія тепер налічує 12 мільйонів воїнів, витрати на неї щороку зростають на 12—15 відсотків. Це згідно з офіційними показниками, фактично вони в декілька разів вищі, бо бюджет не віддзеркалює фондів інвентару, невідомі міністерств, які також працюють на армію. Військовий оглядач газети "Нью Йорк Таймс" Ніколас Крістоф підрахував, що тільки офіційний оборонний бюджет Китаю становить 20 блн. дол. а це порівняно щонайменше 100 блн. на Заході, бо Китай користується мізерною вартістю людської праці.

Пекин активно модернізує військово-летунство (4,000 винишувачів, 500 штурмовиків, 600 бомбардувальників) військово-морську флоту (40 підводних човнів, 10 з них — атомові). Лондонський інститут стратегічних досліджень має докази, що в ядерному арсеналі Китаю вже понад 600 атомових бомб, понад 100 ракетних комплексів.

Зі свого боку, Тайван теж мусять озброюватися, в тому числі ракетами. Тепер ці острівні китайська країна займає друге місце в світі за кількістю імпортованої військової техніки. Однак сили обох Китаїв — нерівні: 1 більон 200 мільйонів — проти 21 мільйона! Крім цього, небезпечним чинником є сама агресивність комуністичного Пекину. «Якщо Тайван проголосить незалежність, ми застосуємо всі необхідні засоби для захисту національної цілісності. Могутність нашої армії дозволяє у будь-яку хвилину розв'язати проблему Тайвану силою» — заявив цими днями заступник міністра оборони Чень Цзень.

ЗСА післили у той "гарячий" регіон декілька військових кораблів — також для психологічного рівноваги, запевняючи, що до війни не дійде. Й за це дякуємо, однак було б спокійніше, якщо ситуація повернула у зворотній бік — до миру. Справою миру не можна гендовувати. Коли Билл Клінтон кандидував на президента, він обіцяв вимагати від Пекину дотримання прав людини. Однак тепер не робить цього. Китай озброєно ракетами іранців, передає ядерну технологію Пакистанові, а Більй Дім мовчить — тішитися, що китайський ринок відкритий для американських компаній.

Будемо сподіватися, що збройної сутички на цей раз вдасться уникнути. Все ж є фактом, що Китай вийшов з колишньої самоізоляції і там є багато людей, які розуміють, що розвинутий Тайван є добрим стимулом до розвитку їхньої країни. На жаль, історія вчить, що комуністи рідко рахуються з логікою.

Григорій Ощипко

УКРАЇНА — НАЙБЛИЖЧИЙ ПАРТНЕР ЗСА У ЦЕНТРАЛЬНІЙ ЄВРОПІ

У четвер, 22 лютого ц. р., закінчилася триденна візита Президента України Леоніда Кучми до ЗСА, яку можна сміло назвати однією з найуспішніших. Цим разом Президент не повертається до Києва з порожніми руками, але з об'явленою американською допомогою Україні в сумі одного більйона доларів та із зобов'язанням Міжнародного Валютного Фонду на 900 мільйонів доларів позички у 1996 р. Таким чином, Україна стає четвертим з черги партнером американської фінансової допомоги після Ізраїля, Сінгапу та Росії. Ця можна вважати перемогою в американській зовнішній політиці? Без сумніву, що так! Американська публіка опінія шораз більше занепокоєна відношенням російської експансіонізму, всупереч намаганням Америки перетворити Росію у демократичну і мирну державу, як це сталося після Другої світової війни з Німеччиною та Японією. Але Росія не з того тіста ліплена. Вона не європейська Німеччина, ані стара цивілізована Японія. Росія віками не знала демократії і вона не може переконатися в її короткому часі переродитися на цивілізовану країну, відкинувши свої військові традиції, якіми були невідмінно, виступаючи, завоювання чужих країн та обожнювання царя чи диктатора. Це стверджує колишній Президент Леонід Кравчук, що держава, яка століттями була наступальною, не може раптом перетворитися на мирну.

„Вовка тягне до лісу“

Коментуючи потягнення ЗСА, Адриан Каратинський, діючий президент організації „Фрідом Гавз“, що займається зміцненням демократії в колишніх совєтських республіках, стверджує, що „ЗСА, роблячи заходи, щоб Україна стала сильною і незалежною державою, промчить у зарокую російській експансіонізму“. У подібний спосіб висловлюється чимало знавців колишнього СРСР та Росії. Знаємо, що зараз ж після розпаду СРСР Америка, йдучи по інерції русофільського державного департаменту, не мала навіть нічого проти другої надпотоку, з якою можна б взаємно співпрацювати та полагоджувати численні місцеві конфлікти. Але врешті переконалася, що Росія у кожному посередстві перетягає струну у свій бік і старється бути надпотоку 1. Це під час війни з Іраком ЗСА інформували Росію про свої дії, але відтак у полагодженні

конфлікті Ізраїль — араби та у колишній Югославії перестали це робити, бо побачили, що „вовка тягне до лісу“.

Треба думати, що в розбудові нових відносин з Україною ЗСА виходять з простого założення, що краще вкласти тепер кілька більйонів доларів і мати в тому регіоні сильного партнера, аніж колись видавати у той разів більше на модерне озброєння, „зоряну війну“ та іншу військову техніку.

Варто б застановитися над тим, що був ініціатором візита Леоніда Кучми до ЗСА, тому що Україна займає якусь динну позицію у розрізі ЗСА — Росія. Візита Л. Кучми у Москву рою малу на меті представити Америці програму економічних реформ та вислати допомогу для української занепадної економіки. Але цього-ріка візита — це вже щось інше. Цього разу шлося частково про допомогу, а частково про ролю України на Сході Європи. І тому треба припустити, що Америка сама могла сугерувати таку візиту. Зрештою, у травні Кістм відвідали В. Крістофер, а далі у плані — візита Б. Клінтона до Києва. Виходить, що об'єднані самі висувати Україну у центр світової політики, а вона їйи отжасться і не знає, на яку сторону стати. Інші держави з подібним геополітичним розташуванням та економічним потенціалом не галялися б і хвилини.

За останні два роки становище України у світовій політиці набрало вагомих сил. Її значення зростає в обличчі російської небезпеки, бо кожний розуміє, що без України Росія не може стати імперією у повному значенні цього слова. Особливо розуміють це скрайні російські лідери, які за всяку ціну намагаються обмотати Україну новими кайданками від виглядом економічної інтеграції, реорганізації армії, бунтування регіонів й ін. Але що кріється під економічною інтеграцією та „договорами про дружбу“ — це на прикладі історії дуже легко собі уявити. Ми так все любимо, що не можемо без вас жити, а тому дружити з нами за всяку ціну, найкраще добровольно, а як приїде нагода, то й змусимо. Але, на щастя, намагаючись Росії обмотати Україну союзом СНД та заявив її лідерів з цього приводу дають якраз протилежний ефект та повертаються їй бумрангом, як писав Валентин Мороз. Навіть лідер російських комуністів Геннадій Зюганов, перебуваючи недавно в Києві у складі делегації російської Думи, заявив, що

„Вовка тягне до лісу“

колі стане президентом, то не позбавить Україну незалежності, а тільки буде стримити до економічної інтеграції. Але що означає економічна інтеграція в його планах, що виявилось відразу, коли ствердив, що на його думку, колишня УССР була „суверенною державою“.

Членство в НАТО

Після розмов президента Л. Кучми у Пентагоні та Білому Домі речник Державного департаменту Ніколас Бірнс сказав, що „Україна дійсно є ідеальним партнером ЗСА у Центральній Європі“ та „народжується нові військові відносини між ЗСА та Україною“, різночасно підкреслюючи, що коли Київ хотів стати членом НАТО, то це було б щось, з чим можна б погодитися“. Це, мабуть, перший раз, що ми чуємо таку заяву з уст офіційного речника Державного департаменту і з цього приводу можна лише радіти. Америка говорить про членство України в НАТО. Покищо це лише мрія, що не сповниться у найближчому часі, або взагалі не сповниться. Перше, що Україна — це поязьбована держава без від проголошення самостійності, а подруге, що навіть коли б Україна висловила свою згоду стати членом НАТО, то Росія піднесла б таку бурю протестів, якої світ ще не бачив. Росія не погодиться на членство в НАТО не лише України, але й Польщі, яка робить в цьому напрямі чималі заходи. Наявном розширення НАТО на Схід Росія не допустить, і з тим Америка та Европа, мабуть, мусять погодитися. Зрештою, Америка весь час робить поступки Росії. Пригадаймо хоч би факт, що коли російські можновладці почали говорити про інтеграцію, то президент Клінтон заявив, що така інтеграція повинна бути добровільною. Що означає „добровільність“ у російському лексиконі, то над тим президент Клінтон не застановлявся. Але припустимо, що Росія погодилася б на членство в НАТО колишніх сателітів, що є мало правдоподібним, то Україна попадає між молот і ковадло. Тому в інтересах української зовнішньої політики є статус-кво, себто теперішній стан, відомий під назвою „поприбратство заради миру“, яке можна успішно використовувати для наближення України до Заходу, що, зрештою, і робиться нині. Теперішній статус України навіть довести корисний, який взяти до уваги, що ще недавно Україна входила до совєтського блоку, а сьогодні

голі вона стоїть на рівні з колишніми „сателітними демократіями“, серед колишніх сателітних Росії. А що колишні сателіти вважалися цілком самостійними державами, то й Україна в якійсь мірі до них уподібнюється.

Втримати державу

Треба припустити, що Президент Кучма і його Адміністрація добре розуміють що ситуацію і лаяють мрією між Заходом і Сходом. Сьогодні для України проблемою ч. 1 є втримати державу, вивести її з небезпечі, що на неї чигають, пройти через усі Силли і Хариди, закріпити її статус у міжнародному товаристві, посилити і закріпити ринкові реформи, а це вимагає часу та терпеливості, якої Кучма не позичати, за його власним висловом.

Зрештою, в одному зі своїх більших виступів на урочистих зборах для відзначення 400-ліття з дня народження Богдана Хмельницького, Леонід Кучма показав себе як президент-державник. Історичні події Хмельниччини він використав для представлення своєї державотворчої програми, порівнявши політичну та соціальну ситуацію в часи Хмельницького зі сьогодишнюю ситуацією в державі. Леонід Кучма вило проаналізував великий злив гетьманства Хмельницького і створення ним української держави, підсумуючи думку, що сьогодишня політична і соціальна ситуація в Україні є подібною. Після вигнання поляків з України, потрібно було на місце старого поміщицько-феодального ладу запровадити нові соціально-економічні реформи, включно зі земельними, та впровадити новий політичний лад. Тому утвердження держави і запровадження ринкових реформ Кучма ототожнює до певної міри з реформами Б. Хмельницького. Усе треба тепер міняти: державний лад, конституцію, взаємовідносини владних структур, а найважливіше — треба міняти психологію населення, яке, як і за Хмельницького, втратило у великій мірі почуття самовідповідальності, національної зрілості і соціальної підметності. І хоча Л. Кучма про це не натякнув, але сьогодишня ситуація з її колосально-невільницьким ладом дуже подібна до поміщицько-феодального за часів Б. Хмельницького. Сьогодні селянин-колгоспник не вірить, що він може провадити власне господарство і працювати для себе, а не для держави, так і тоді

(Закінчення на стор. 5)

ВІСТІ З ОТТАВИ,
Юлія Войчишин

Свято Шевченка з бандурами

У неділю, 3-го березня, о год. 2-й по полудні, відбулося в залі українського православного собору, організоване відділом Конгресу Українців Канади в Оттаві, свято для відзначення річниці Тараса Шевченка. Відповідальність за концерт взяла на себе референт шкільництва КУК Христия Габрович. Господарем свята був проф. Роман Веретельний. Вступне слово сказав голова Відділу д-р Іван Войчишин. У концерті взяли участь українська школа при православному соборі, українська школа св. Івана Хрестителя, українська школа ім. Лесі Українки та українська школа при амбасаді України. Разом було понад 100 дітей.

Особливістю цього концерту був запрошений з Торонто ансамбль бандуристів під проводом віртуоза бандуристи, пеланга Віктора Мішалова. З ним першими і виступили: старший викладач Рівненського Педагогічного Інституту, солістка Рівненської Філармонії Тетяна Івченко, викладає співу та бандури Кременського Педагогічного Коледжу З. Шевченка Мірослав Зінь та студент п'яно Домінік державної консерваторії Олексій Розумний.

„Бандуристи, орле сиди, добре тобі, брате“, — казав поет до народних співців-кобзарів, які ширли по Україні правду про давню славу і підтримували народ на дусі у тяжкій неволі. Своєю п'ятою кингу назвав він „Кобзар“, щоб донести до свідомості народу ролю, яку він собі виварив. Тому бандура, більше ніж будь-

який інший інструмент, гармонізує з творами Шевченка. Це знаменито зліоснував ансамбль Мішалова кількома піснями у супроводі бандури. Сам маестро Мішалов у мелодіях декламації „У нашої Катерини“, що була прем'єрою композиції Тетяни Хоткевич, продемонстрував прекрасну техніку і велику виртутузність як у бандурі. Миле враження зробила молада бандуристка Оля Михальська особливо виконанням „Марени“ з купальських пісень.

Недавно організована школа дітей дипломатів і працівників амбасад України добре виконали дві декламації — Лесі Українки „На роковини Шевченка“ та М. Тарнавського „На славу кобзарів“.

Об'єднаний хор трьох українських шкіл, під керівництвом Олі Катрушенко і в супроводі Оксани Ліясевич, виконав три пісні, з яких на особливу увагу заслуговав пісня „Україна“ на слова і музику Тараса Петриненка. Радуючи глядачів ентузіазм, з яким діти висловлювали свою любов до далекого батьківщини предків: „Україно, Україно... вірне серце твого сина я кладу тобі до ніг!“

На закінчення концерту за рід зазвучали бандури, виконуючи національний гімн „Ще не вмерла України“, який підтримали присутні у віщій запевненій залі.

Господар свята подякував учасникам концерту та присутнім, а особливо бандуристам з їхнім маестром Мішаловим, і побажав успіху в дальшій праці.

Прослав Ткачівський, Україна

Рідний мові

...Відайте мені все. Відайте мені мову, якою мій народ мене благословив.
Ліна Костенко

Не зрівняє ніколи тебе —
Я святого не зраджу до кохну.
Ми „дожилися“ до того тепер,
Що тебе захищають законом.

День новий нам надію несе,
А комує набиває окошкю...
Ми не знаєм весілля пісень
І забули пісні коліскові.

Без невігласу — дай кобаси,
До культури приїде він не скоро.
Цей і мови віддає би я ясир,
Аби несли лише з тої користи.

Хтось і душу продав сатані,
Комує зболену рану ятрили.
Все було... Та здається мені,
На люту підрізали нам крила.

Україно! Я знаю твій біл,
Там, де храм був — донині руїна...
Моя предків повернем тобі —
І воскресне мов Україна.

Дожі гостре тримаю перо.
Я не скривлю душою ніколи.
Бо молитва моя — мій народ,
Україна — священна ікона.

Василь Ленцник

Д-Р КОСТЬ ЛЕВИЦКИЙ (1859—1941)

9-го листопада 1918 року д-р Кость Левіцький став головою першого українського уряду — Ради Державних Секретарів.

Після поразки й окупації Галичини, К. Левіцький був членом галицького уряду у Відні і в 1924 році повернувся до Львова. Провідної ролі в політичному житті Західної України він не брав, але став свого роду символом і авторитетом для галицьких політиків. Мачою великий досвід у всіх справах, він був радше дорадником і користувався великою пошаною у Слуги Божої Митрополита Андрея та його наслідника Патріарха Йосифа Сліпого.

Коли більшовики окупували Галичину у пересні 1939 року, д-р Кость Левіцький як провідний діяч Західної України, пішов до генерала Іванова, команданта Львова, та політрука Мішенка. За це більшовики арештували його, 80-літнього, та вивезли до Москви, де він просидів у в'язниці 20 місяців. Про перебування на Луб'яні, відомий тюремні в Москві, д-р К. Левіцький залишив споми „Західна Україна під більшовиками“, який надрукувала Мілена Рудницька в 1958 році.

За німецької окупації д-р Кость Левіцький став го-

II

ловою Української Національної Ради під протекторатом Митрополита Андрея Шептицького, щоб боронити українські справи перед німецькою владою. Однак німці не визнавали ніякого політичного представництва українців, за винятком Українського Центрального Комітету з осідком у Кракові та філією у Львові. Цей заслужений вчений-правник та видатний спосуд народний діяч, що послужив до почесного членства Наукового Товариства ім. Шевченка, „Провісник“, „Рідної Школи“ та інших центральних установ, помер 12-го листопада 1941 року на 82 році життя.

Про смерть цього виданого сина України і речника всього українського народу повідомив окремим проголошенням Митрополит Андрей Шептицький:

„Ділюся з Українським Громадянством сумною вісткою, що Голова Української Національної Ради у Львові і перший прем'єр Уряду Західно-Української Народної Республіки д-р Кость Левіцький, догосліпний провідник і борць за права Українського Народу, кол. голова Української Національно-Демократичної Партії, б. голови Української Парламентарної і Союмої

Репрезентації, основник та голова багатьох українських культурно-освітніх та економічних установ, перший президент Краєвого Ревізійного Союзу, догосліпний наглядний директор Центрального, президент Союзу Українських Адвокатів, почесний член товариства „Провісник“, Наукового Т-ва ім. Шевченка та інших українських установ, заслужений редактор-публіцист, визначний правник та оборонець в численних українських політичних проєсах, під кінець життя політичний аязець в тормі НКВД на Луб'яні в Москві, помер у Львові, приймаючи Найсвітліший Таїн, у середу 12-го листопада 1941 р. в год. 17:30, у 82-му році життя.“

Похорон Покійного відбудеться в неділю, 16 листопада, після Заупокоїної Служби Божої, яка відбудеться в Архикатедральному Храмі св. Юра в 10-й годині. Зайти рушити похоронний похід в 12-й годині на Янівський цвинтар, де зложать тіліні останки на Цвинтарі Героїв поруч могили генерала Тарнавського.

До участі в похороні запрошують все Українське Громадянство.

† Митрополит Андрей, Президент Української Національної Ради Львова-город, 12 листопада 1941 року“.

Оповідка Митрополита Андрея про смерть д-ра Костя Левіцького з переліченням заслуг політичного і громадського діяча дає ясний образ про його заслуги (Закінчення на стор. 5)

ЗВІДОМЛЕННЯ РЕКОРДОВОГО ВІДДІЛУ УНІОЗУ

ЗА МІСЯЦЬ ГРУДЕНЬ 1995-ГО РОКУ

ДЕПАРТАМЕНТ МОЛОДІ

НОВІ ЧЛЕНІ:

- 16 Борик Степан
- 17 Билан Павло
- 19 Букач Василь, Захарій, Микола
- 42 Рівес Емілія, Кароліна, Лорен
- 63 Бойна Джейнфер, Гайден Кайлі, Кей, Даніел, Мартін Михайло; Полка Захарій, Турко Ліннетт; Фарестер Кейлі
- 66 Ковальчук Роман
- 88 Габіш Роман
- 158 Рейд Іван
- 174 Гевко Марія
- 175 Серетин Михайло, Патрик
- 176 Кузюма Андрій
- 182 Хрусталі Петро
- 237 Курман Олександр
- 293 Башмет Михайло; Крюгфот Марко
- 347 Найда Василь, Натан
- 371 Куч Русселл „ЮЛ“
- 388 Гравдоска Тана
- 423 Моулер Захарій; Старбек Рівні
- 473 Звоник Михайло

ЧЛЕНІ, ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

- Від: 19 Бонатті Лейн
- 191 Наваретті Дана, Юстин
- 192 Дарк Джеймі, Тара
- 234 Сіселі Анастасія
- 407 Панків Іван, Ліла
- 422 Тугучак Тамара

ЧЛЕНІ, ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

- Від: 13 Бейлі Василь; Герещ Роксана; Наваретті Дана, Данієл, Яремий, Юстин; Савич Кайлі; Спінк Християн; Тіксак Джейнфер; Чеслій Стефан
- 137 Вікелетіт Сіска; Когут Євгенія; Кузюма Микола; Ріш-ко Кандіс; Стіваніс Стефан; Дарк Джейнфер; Діон Керрі, Тана; Романія Надія

ЧЛЕНІ, ЯКІ ЗМІНИЛИ КЛАС АБО СУМІ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

- Від: 7 Бучер Стефан
- 93 Вольман Роман, Юрій
- 94 Ковальчук Михайло; Кро-вак Роман
- 245 Голіков Віктор
- 434 Гаврилук Наталка
- 438 Ліл Томас
- 441 Тріст Томас

ЧЛЕНІ СУСПІДОВАНІ:

- Від: 63 Шан Кандіс
- 114 Мінхен Вольфганг
- 114 Мішкен Девіс, Роберт
- 134 Рогмер Алексіс
- 206 Любісний Микола
- 333 Боберський Олександр
- 339 Стороженко Стефан
- 422 Шен Мерседес, Тіффані
- 423 Голші Марте

ЧЛЕНІ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛІСТАМИ:

- Від: 151 Вікелетіт Сіска; Когут Євгенія; Кузюма Микола; Ріш-ко Кандіс; Стіваніс Стефан
- 191 Бейлі Василь; Герещ Роксана; Наваретті Дана, Данієл, Яремий, Юстин; Савич Кайлі; Спінк Християн; Тіксак Джейнфер; Чеслій Стефан
- 454 Дарк Джейнфер; Діон Керрі, Тана; Романія Надія

ЧЛЕНІ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ ДО ДОРОСЛИХ З МОЛОДІЖНИМИ ГРАМОТАМИ:

- Від: 112 Московський Русселл; Савчук Ліла; Черній Алла
- ЧЛЕНІ, ЯКІ ВІЙШЛИ ІЗ ГРУПИ В ГОТОВІ:
- Від: 47 Ярош Юлія
- 166 Стручак Іванна, Марія, Черіл
- 182 Хома Варвара, Патріція, Христина
- 226 Бакорський Чадвик Скот
- 234 Хома Ольга
- 292 Дуганіан Доротея
- 293 Пискарський Теймі
- 341 Попель Теодор
- 364 Ярош Ларелль
- 379 Луцх Іванна
- 388 Пастух Андрій

ЧЛЕНІ, ЯКІ ВІЙШЛИ ІЗ ВИПАТКАМИ ПОВНИХ СУМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

- Від: 8 Іванс Тана
- 25 Третак Яремий
- 48 Метельський Ліла, Нансі
- 48 Ковальчук Девід
- 152 Девід Роман
- 162 Стефурас Гелена
- 169 Гайда Джанні
- 180 Сін Василь, Михайло, Стефан, Сонті
- 216 Михайло Маріана; Рубель Марта; Черемський Маркус
- 221 Тимичин Джейнфер
- 228 Тіксак Сіска
- 234 Сіска Чарльз
- 264 Салі Микола
- 271 Претт Руселл
- 277 Шиванський Тамара
- 323 Білас Нансі
- 326 Білук Катерина
- 349 Гінді Джейнфер, Келі
- 368 Берган Микола
- 399 Хоракані Олександр
- 439 Меллерович Тала
- 450 Гойдін Деміян
- 465 Балахінська Анна
- 474 Мурфад Дана

ЧЛЕНІ, ЯКІ ВИПАТКАМИ ВІЙШЛИ ВІДПОВІДІ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

- Від: 1 Біра Віль, Бобковський Іван; Курман Сіска; Рейд Лейн; Рейд Лейн; Девід; Рейд Василь, Клавдія
- 11 Елліс Ерік
- 19 Бонатті Лейн
- 63 Дікс Джейн
- 94 Суомі Марко
- 147 Елліот Джейнфер
- 217 Роза Джейн, Тара
- 234 Сіселі Анастасія

ДЕПАРТАМЕНТ ДОРОСЛИХ:

НОВІ ЧЛЕНІ:

- Від: 2 Вілчакіс Самуель „ЮЛ“
- 8 Канішак Анлі; Паргузський Стіваніс
- 13 Демчар Іван 2, Гелена; Зен-дари Іван; Шенчук Павло
- 14 Сіселі Анастасія; Олександр
- 15 Гелета Богдана
- 16 Ковальчук Василь; Олександр
- 17 Личак Вольфганг
- 17 Полічак Вольфганг
- 17 Кіом Микола
- 22 Денік Тілі; Дукі Стефанія
- 29 Клоп Василь; О'Неллі Тана
- 29 Малик Алісія
- 42 Личак Василь; Третак Джейн
- 53 Аллі Делорі; Варонський Юлія; Гортуг Савен, Марія; Крискаліа Хуаніта; Пінкстон Сіселі
- 58 Ковальчук Роман
- 59 Дікс Василь, Олександр
- 63 Бартер Маріана; Едвардс Маріана; Ковальчук Микола; Кровак Роман; Іван; Захарій; Петрович Марія
- 70 Завула Іван
- 76 Станіс Іван „ЮЛ“
- 83 Ковальчук Стефан; Фурман Кайлі
- 86 Сосак Ерік; Василь, Олександр; Сосак-Вольфганг Маріана
- 88 Василь Гелена; Василь Іван; Карпін Василь; Гелена; Крижаківський Юрій
- 93 Гаврилук Роман; Тара
- 94 Ковальчук Роман; Тара
- 102 Ковальчук Нансі; Касон Софія; Касон Павло
- 109 Шеллук Тімотій
- 112 Овас Девід; Улан Стефанія
- 113 Сіселі Анна
- 114 Берекан Ольга; Ковіч Християн
- 120 Вітас Василь; Реді Михайло, Юлія
- 127 Гітлі Дмитро; Школовський Олександр
- 130 Ковальчук Катерина
- 133 Крісті Дарі
- 134 Ковальчук Олександр
- 137 Шамкель Надія
- 139 Заставний Іван, Марія, Надія; Павлов Богдан
- 146 Хома Василь
- 153 Максимов Марія, Михайло, Олександр, Микола; Савицький Християн
- 157 Матіаш Вольфганг
- 158 Ювен Василь
- 161 Лаврук Ольга; Полічак Стефан
- 163 Шенц Джанета
- 164 Пашанська Анна; Ролі Микола
- 165 Ветон Ольга; Корона Іван; Пелехеті Девід; Михайло
- 168 Плева Степан
- 171 Гіза Марта 2; Лавеллі Патрісія; Овас Марія
- 172 Шеротта Григорій
- 173 Кросс Франц; Серб Іван
- 176 Куропас Олександр, Стефан
- 183 Шувнар Мішель
- 184 Костюков „Ян „ЮЛ“
- 194 Тара Юлія
- 200 Паранчук Євген мол.
- 212 Войчик Василь
- 216 Мука Кесія
- 217 Сіселі Анна
- 220 Паранчук Теміот
- 234 Бернанд Едвард; Вісочанський Вольфганг; Овас Марія
- 235 МакКоский Доротея
- 237 Рогг Фредерік мол.
- 240 Матіаш Микола; Кох Дана
- 247 Тара Анна
- 248 Романішан Анна
- 264 Рогг Дороти; Савчук Стефан; Тіксак Ольга
- 266 Крівлунд Сітлія
- 268 Терешинський Юлія
- 269 Габріла Павло; Матіаш Мірон
- 277 Гладун Овас; Матіаш Лейла; Селеман Марія
- 282 Вільгельм Ріс; Савас Микола
- 285 Білук Леокадія
- 290 Хома Роман; Шандорський Ромелі
- 291 Тімплі Анна
- 292 Тімплі Іванна; Савка Григорій
- 293 Сіселі Анна
- 296 Скот Марко
- 301 Тімшорак Тамара
- 302 Зозуля Марія; Петроси Оріс; Черній Катерина
- 316 Демчар Юлія; Шугай Іван
- 320 Грін Девід, Іван, Марія; Шугай Іван
- 323 Чічур Теодор 2, Юрій
- 325 Чун Варвара
- 326 Білук Катерина
- 330 Фелікс Кім Марія
- 341 Петрішан Анна, Іван; Рейд Василь
- 343 Білук Василь; Анна; Стоні Катерина
- 345 Пулкін Роман
- 354 Вольфганг Казім
- 355 Тіксак Тара; Казім Гелена
- 361 Насік Анна; Свістуга Іван
- 364 Павло Іван; Савка Григорій
- 370 Фелішайер Геня „ЮЛ“
- 372 Фандо Любов, Тереза; Шіш Іван
- 374 Станчак Ольга
- 379 Вока Микола; Рішак Ліла, Овас
- 382 Пуліс Деніс, Кейт
- 383 Московський Девід
- 385 Канішак Анна
- 388 Грін Оріс
- 399 Ковальчук Гелена
- 414 Кузюма Іосіп
- 422 Антоні Тіксак

ЧЛЕНІ, ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

- Від: 13 Байлак Наталка; Василь Гелена; Боніс Василь мол.; Василь ст.; Олександр, Павло; Варіаніс; Вагас Патрісія; Вербішкарі Карен; Д'Агостіно Юлія; Діксархерський Тереза; Савицький Марія; Карі Маргарита
- 139 Сабіт Іосиф
- 341 Вада Гелена; Барна Девід, Кейлі; Марія; Крайніс Вікторія
- 461 Кіна Володимир, Орест; Маурук Марія; Маурук Марія; Ленка Анна; Спільський Яворський Вольфганг

ЧЛЕНІ, ЯКІ ЗМІНИЛИ КЛАС АБО СУМІ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

- Від: 62 Василь Марія
- 194 Ювеніс Олександр
- 226 Коріт Зенон
- 292 Шеротта Іва І.
- 397 Пастух Роксана
- 421 Пастух Елісавета

ЧЛЕНІ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ ДО ДОРОСЛИХ З МОЛОДІЖНИМИ ГРАМОТАМИ:

- Від: 121 Масковський Русселл; Савчук Ліла; Черній Алла
- ЧЛЕНІ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ НА ВІЗНАЧЕНІ ПРОДОВЖЕННЯ:
- Від: 22 Сабіт Іосиф
- 151 Гітлі Дмитро; Школовський Олександр
- 157 Матіаш Вольфганг
- 158 Ювен Василь
- 161 Лаврук Ольга; Полічак Стефан
- 163 Шенц Джанета
- 164 Пашанська Анна; Ролі Микола
- 165 Ветон Ольга; Корона Іван; Пелехеті Девід; Михайло
- 168 Плева Степан
- 171 Гіза Марта 2; Лавеллі Патрісія; Овас Марія
- 172 Шеротта Григорій
- 173 Кросс Франц; Серб Іван
- 176 Куропас Олександр, Стефан
- 183 Шувнар Мішель
- 184 Костюков „Ян „ЮЛ“
- 194 Тара Юлія
- 200 Паранчук Євген мол.
- 212 Войчик Василь
- 216 Мука Кесія
- 217 Сіселі Анна
- 220 Паранчук Теміот
- 234 Бернанд Едвард; Вісочанський Вольфганг; Овас Марія
- 235 МакКоский Доротея
- 237 Рогг Фредерік мол.
- 240 Матіаш Микола; Кох Дана
- 247 Тара Анна
- 248 Романішан Анна
- 264 Рогг Дороти; Савчук Стефан; Тіксак Ольга
- 266 Крівлунд Сітлія
- 268 Терешинський Юлія
- 269 Габріла Павло; Матіаш Мірон
- 277 Гладун Овас; Матіаш Лейла; Селеман Марія
- 282 Вільгельм Ріс; Савас Микола
- 285 Білук Леокадія
- 290 Хома Роман; Шандорський Ромелі
- 291 Тімплі Анна
- 292 Тімплі Іванна; Савка Григорій
- 293 Сіселі Анна
- 296 Скот Марко
- 301 Тімшорак Тамара
- 302 Зозуля Марія; Петроси Оріс; Черній Катерина
- 316 Демчар Юлія; Шугай Іван
- 320 Грін Девід, Іван, Марія; Шугай Іван
- 323 Чічур Теодор 2, Юрій
- 325 Чун Варвара
- 326 Білук Катерина
- 330 Фелікс Кім Марія
- 341 Петрішан Анна, Іван; Рейд Василь
- 343 Білук Василь; Анна; Стоні Катерина
- 345 Пулкін Роман
- 354 Вольфганг Казім
- 355 Тіксак Тара; Казім Гелена
- 361 Насік Анна; Свістуга Іван
- 364 Павло Іван; Савка Григорій
- 370 Фелішайер Геня „ЮЛ“
- 372 Фандо Любов, Тереза; Шіш Іван
- 374 Станчак Ольга
- 379 Вока Микола; Рішак Ліла, Овас
- 382 Пуліс Деніс, Кейт
- 383 Московський Девід
- 385 Канішак Анна
- 388 Грін Оріс
- 399 Ковальчук Гелена
- 414 Кузюма Іосіп
- 422 Антоні Тіксак

ЧЛЕНІ, ЯКІ ВІЙШЛИ ІЗ ВИПАТКАМИ ПОВНИХ СУМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

- Від: 8 Іванс Тана
- 25 Третак Яремий
- 48 Метельський Ліла, Нансі
- 48 Ковальчук Девід
- 152 Девід Роман
- 162 Стефурас Гелена
- 169 Гайда Джанні
- 180 Сін Василь, Михайло, Стефан, Сонті
- 216 Михайло Маріана; Рубель Марта; Черемський Маркус
- 221 Тимичин Джейнфер
- 228 Тіксак Сіска
- 234 Сіска Чарльз
- 264 Салі Микола
- 271 Претт Руселл
- 277 Шиванський Тамара
- 323 Білас Нансі
- 326 Білук Катерина
- 349 Гінді Джейнфер, Келі
- 368 Берган Микола
- 399 Хоракані Олександр
- 439 Меллерович Тала
- 450 Гойдін Деміян
- 465 Балахінська Анна
- 474 Мурфад Дана

ЧЛЕНІ, ЯКІ ВІЙШЛИ ІЗ ВИПАТКАМИ ПОВНИХ СУМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

- Від: 1 Біра Віль, Бобковський Іван; Курман Сіска; Рейд Лейн; Рейд Лейн; Девід; Рейд Василь, Клавдія
- 11 Елліс Ерік
- 19 Бонатті Лейн
- 63 Дікс Джейн
- 94 Суомі Марко
- 147 Елліот Джейнфер
- 217 Роза Джейн, Тара
- 234 Сіселі Анастасія

ЧЛЕНІ, ЯКІ ВІЙШЛИ ІЗ ВИПАТКАМИ ПОВНИХ СУМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

- Від: 15 Бокіо Михайло
- 16 Кох Анна
- 25 Клавеніс Християн; Слімшівскі Адріан; Тіксак Богдана
- 34 Гелена Катерина
- 39 Грін Патрісія
- 41 Панків Іван
- 52 Кіміс Донна
- 59 Габіш Вольфганг
- 59 Сліванський Християн
- 130 Павлов Катерина
- 83 Зеніч Роман
- 86 Шенков Орест
- 106 Іванов Девід
- 116 Шіпкевич Антоніа
- 131 Біланіс Вольфганг, Гелена
- 132 Василь Розмарія
- 143 Бейліс Михайло
- 147 Кравець Олексія
- 481 Чунан Фелісія

ЧЛЕНІ, ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

- Від: 13 Байлак Наталка; Василь Гелена; Боніс Василь мол.; Василь ст.; Олександр, Павло; Варіаніс; Вагас Патрісія; Вербішкарі Карен; Д'Агостіно Юлія; Діксархерський Тереза; Савицький Марія; Карі Маргарита
- 139 Сабіт Іосиф
- 341 Вада Гелена; Барна Девід, Кейлі; Марія; Крайніс Вікторія
- 461 Кіна Володимир, Орест; Маурук Марія; Маурук Марія; Ленка Анна; Спільський Яворський Вольфганг

ЧЛЕНІ, ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

- Від: 13 Байлак Наталка; Василь Гелена; Боніс Василь мол.; Василь ст.; Олександр, Павло; Варіаніс; Вагас Патрісія; Вербішкарі Карен; Д'Агостіно Юлія; Діксархерський Тереза; Савицький Марія; Карі Маргарита
- 139 Сабіт Іосиф
- 341 Вада Гелена; Барна Девід, Кейлі; Марія; Крайніс Вікторія
- 461 Кіна Володимир, Орест; Маурук Марія; Маурук Марія; Ленка Анна; Спільський Яворський Вольфганг

ЧЛЕНІ, ЯКІ ВІЙШЛИ ІЗ ВИПАТКАМИ ПОВНИХ СУМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

- Від: 62 Василь Марія
- 194 Ювеніс Олександр
- 226 Коріт Зенон
- 292 Шеротта Іва І.
- 397 Пастух Роксана
- 421 Пастух Елісавета

ЧЛЕНІ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ ДО ДОРОСЛИХ З МОЛОДІЖНИМИ ГРАМОТАМИ:

- Від: 121 Масковський Русселл; Савчук Ліла; Черній Алла
- ЧЛЕНІ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ НА ВІЗНАЧЕНІ ПРОДОВЖЕННЯ:
- Від: 22 Сабіт Іосиф
- 151 Гітлі Дмитро; Школовський Олександр
- 157 Матіаш Вольфганг
- 158 Ювен Василь
- 161 Лаврук Ольга; Полічак Стефан
- 163 Шенц Джанета
- 164 Пашанська Анна; Ролі Микола
- 165 Ветон Ольга; Корона Іван; Пелехеті Девід; Михайло
- 168 Плева Степан
- 171 Гіза Марта 2; Лавеллі Патрісія; Овас Марія
- 172 Шеротта Григорій
- 173 Кросс Франц; Серб Іван
- 176 Куропас Олександр, Стефан
- 183 Шувнар Мішель
- 184 Костюков „Ян „ЮЛ“
- 194 Тара Юлія
- 200 Паранчук Євген мол.
- 212 Войчик Василь
- 216 Мука Кесія
- 217 Сіселі Анна
- 220 Паранчук Теміот
- 234 Бернанд Едвард; Вісочанський Вольфганг; Овас Марія
- 235 МакКоский Доротея
- 237 Рогг Фредерік мол.
- 240 Матіаш Микола; Кох Дана
- 247 Тара Анна
- 248 Романішан Анна
- 264 Рогг Дороти; Савчук Стефан; Тіксак Ольга
- 266 Крівлунд Сітлія
- 268 Терешинський Юлія
- 269 Габріла Павло; Матіаш Мірон
- 277 Гладун Овас; Матіаш Лейла; Селеман Марія
- 282 Вільгельм Ріс; Савас Микола
- 285 Білук Леокадія
- 290 Хома Роман; Шандорський Ромелі
- 291 Тімплі Анна
- 292 Тімплі Іванна; Савка Григорій
- 293 Сіселі Анна
- 296 Скот Марко
- 301 Тімшорак Тамара
- 302 Зозуля Марія; Петроси Оріс; Черній Катерина
- 316 Демчар Юлія; Шугай Іван
- 320 Грін Девід, Іван, Марія; Шугай Іван
- 323 Чічур Теодор 2, Юрій
- 325 Чун Варвара
- 326 Білук Катерина
- 330 Фелікс Кім Марія
- 341 Петрішан Анна, Іван; Рейд Василь
- 343 Білук Василь; Анна; Стоні Катерина
- 345 Пулкін Роман
- 354 Вольфганг Казім
- 355 Тіксак Тара; Казім Гелена
- 361 Насік Анна; Свістуга Іван
- 364 Павло Іван; Савка Григорій
- 370 Фелішайер Геня „ЮЛ“
- 372 Фандо Любов, Тереза; Шіш Іван
- 374 Станчак Ольга
- 379 Вока Микола; Рішак Ліла, Овас
- 382 Пуліс Деніс, Кейт
- 383 Московський Девід
- 385 Канішак Анна
- 388 Грін Оріс
- 399 Ковальчук Гелена
- 414 Кузюма Іосіп
- 422 Антоні Тіксак

ЧЛЕНІ, ЯКІ ВІЙШЛИ ІЗ ВИПАТКАМИ ПОВНИХ СУМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

- Від: 8 Іванс Тана
- 25 Третак Яремий
- 48 Метельський Ліла, Нансі
- 48 Ковальчук Девід
- 152 Девід Роман
- 162 Стефурас Гелена
- 169 Гайда Джанні
- 180 Сін Василь, Михайло, Стефан, Сонті
- 216 Михайло Маріана; Рубель Марта; Черемський Маркус
- 221 Тимичин Джейнфер
- 228 Тіксак Сіска
- 234 Сіска Чарльз
- 264 Салі Микола
- 271 Претт Руселл
- 277 Шиванський Тамара
- 323 Білас Нансі
- 326 Білук Катерина
- 349 Гінді Джейнфер, Келі
- 368 Берган Микола
- 399 Хоракані Олександр
- 439 Меллерович Тала
- 450 Гойдін Деміян
- 465 Балахінська Анна
- 474 Мурфад Дана

ЧЛЕНІ, ЯКІ ВІЙШЛИ ІЗ ВИПАТКАМИ ПОВНИХ СУМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

- Від: 1 Біра Віль, Бобковський Іван; Курман Сіска; Рейд Лейн; Рейд Лейн; Девід; Рейд Василь, Клавдія
- 11 Елліс Ерік
- 19 Бонатті Лейн
- 63 Дікс Джейн
- 94 Суомі Марко
- 147 Елліот Джейнфер
- 217 Роза Джейн, Тара
- 234 Сіселі Анастасія

ЧЛЕНІ, ЯКІ ВІЙШЛИ ІЗ ВИПАТКАМИ ПОВНИХ СУМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

- Від: 15 Бокіо Михайло
- 16 Кох Анна
- 25 Клавеніс Християн; Слімшівскі Адріан; Тіксак Богдана
- 34 Гелена Катерина
- 39 Грін Патрісія
- 41 Панків Іван
- 52 Кіміс Донна
- 59 Габіш Вольфганг
- 59 Сліванський Християн
- 130 Павлов Катерина
- 83 Зеніч Роман
- 86 Шенков Орест
- 106 Іванов Девід
- 116 Шіпкевич Антоніа
- 131 Біланіс Вольфганг, Гелена
- 132 Василь Розмарія
- 143 Бейліс Михайло
- 147 Кравець Олексія
- 481 Чунан Фелісія

ЧЛЕНІ, ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

- Від: 13 Байлак Наталка; Василь Гелена; Боніс Василь мол.; Василь ст.; Олександр, Павло; Варіаніс; Вагас Патрісія; Вербішкарі Карен; Д'Агостіно Юлія; Діксархерський Тереза; Савицький Марія; Карі Маргарита
- 139 Сабіт Іосиф
- 341 Вада Гелена; Барна Девід, Кейлі; Марія; Крайніс Вікторія
- 461 Кіна Володимир, Орест; Маурук Марія; Маурук Марія; Ленка Анна; Спільський Яворський Вольфганг

ЧЛЕНІ, ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

- Від: 13 Байлак Наталка; Василь Гелена; Боніс Василь мол.; Василь ст.; Олександр, Павло; Варіаніс; Вагас Патрісія; Вербішкарі Карен; Д'Агостіно Юлія; Діксархерський Тереза; Савицький Марія; Карі Маргарита
- 139 Сабіт Іосиф
- 341 Вада Гелена; Барна Девід, Кейлі; Марія; Крайніс Вікторія
- 461 Кіна Володимир, Орест; Маурук Марія; Маурук Марія; Ленка Анна; Спільський Яворський Вольфганг

ЧЛЕНІ, ЯКІ ВІЙШЛИ ІЗ ВИПАТКАМИ ПОВНИХ СУМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

- Від: 62 Василь Марія
- 194 Ювеніс Олександр
- 226 Коріт Зенон
- 292 Шеротта Іва І.
- 397 Пастух Роксана
- 421 Пастух Елісавета

ЧЛЕНІ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ ДО ДОРОСЛИХ З МОЛОДІЖНИМИ ГРАМОТАМИ:

- Від: 121 Масковський Русселл; Савчук Ліла; Черній Алла
- ЧЛЕНІ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ НА ВІЗНАЧЕНІ ПРОДОВЖЕННЯ:
- Від: 22 Сабіт Іосиф
- 151 Гітлі Дмитро; Школовський Олександр
- 157 Матіаш Вольфганг
- 158 Ювен Василь
- 161 Лаврук Ольга; Полічак Стефан
- 163 Шенц Джанета
- 164 Пашанська Анна; Ролі Микола
- 165 Ветон Ольга; Корона Іван; Пелехеті Девід; Михайло
- 168 Плева Степан
- 171 Гіза Марта 2; Лавеллі Патрісія; Овас Марія
- 172 Шеротта Григорій
- 173 Кросс Франц; Серб Іван
- 176 Куропас Олександр, Стефан
- 183 Шувнар Мішель
- 184 Костюков „Ян „ЮЛ“
- 194 Тара Юлія
- 200 Паранчук Євген мол.
- 212 Войчик Василь
- 216 Мука Кесія
- 217 Сіселі Анна
- 220 Паранчук Теміот
- 234 Бернанд Едвард; Вісочанський Вольфганг; Овас Марія
- 235 МакКоский Доротея
- 237 Рогг Фредерік мол.
- 240 Матіаш Микола; Кох Дана
- 247 Тара Анна
- 248 Романішан Анна
- 264 Рогг Дороти; Савчук Стефан; Тіксак Ольга
- 266 Крівлунд Сітлія
- 268 Терешинський Юлія
- 269 Габріла Павло; Матіаш Мірон
- 277 Гладун Овас; Матіаш Лейла; Селеман Марія
- 282 Вільгельм Ріс; Савас Микола
- 285 Білук Леокадія
- 290 Хома Роман; Шандорський Ромелі
- 291 Тімплі Анна
<

МІСЯЧНИЙ ЗВІТ ГОЛОВНОГО КАСИРА УНСОЮЗУ
ЗА МІСЯЦЬ ГРУДЕНЬ 1995-го РОКУ

ПРИБУТКИ

Виплати вкладок усіх класів
Життєвого забезпечення

Видатки	Залишки	Видатки	Залишки	Видатки	Залишки
1 2424.48	157 1179.57	325 7063.84	1 2.20	162 6.50	320 46.35
2 1903.56	158 2545.34	327 1579.98	5 11.00	163 9.20	322 9.20
3 94.20	161 13284.38	328 273.76	6 31.20	164 32.30	327 11.00
4 1943.97	162 471.85	330 2734.26	7 85.30	165 1.00	328 8.85
5 189.86	163 3565.29	331 1221.46	11 44.00	169 8.30	340 95.40
6 878.13	164 3301.57	332 2304.20	15 14.00	170 4.75	341 14.90
7 6076.10	165 11078.49	333 480.89	16 9.40	171 8.30	345 5.70
8 59.00	166 5995.83	334 300.00	25 12.60	172 5.70	347 32.95
9 306.59	167 404.26	337 601.48	27 16.80	174 34.45	348 29.20
10 76.92	170 2323.00	338 1636.30	29 1.75	180 34.95	350 5.70
11 104.88	171 12366.01	339 102.88	32 17.90	182 14.80	353 6.50
12 8782.19	172 187.26	340 220.86	34 11.00	183 4.80	358 39.35
13 4197.64	173 1480.07	341 1207.82	37 11.00	184 6.50	368 11.00
14 1993.61	174 4189.68	343 4793.68	42 42.40	200 58.30	369 11.00
15 4434.58	177 2805.53	345 3485.76	44 5.70	204 8.30	371 23.20
16 2172.60	178 5.54	347 605.46	45 24.10	205 11.00	372 19.30
17 1232.32	180 458.38	349 10364.78	47 33.20	206 37.45	379 11.00
18 2621.64	182 284.17	349 4686.59	53 9.20	209 12.20	385 86.55
19 2221.48	183 3724.30	350 1398.78	55 41.05	214 15.00	389 9.20
20 4564.96	184 634.61	353 2820.88	57 24.00	216 11.85	395 8.30
21 300.00	192 214.92	355 3287.94	62 8.30	222 12.20	401 39.30
22 4564.96	193 1581.08	354 2840.95	59 14.80	221 17.80	399 6.50
23 300.00	192 214.92	355 3287.94	62 8.30	222 12.20	401 39.30
24 4564.96	193 1581.08	354 2840.95	59 14.80	221 17.80	399 6.50
25 300.00	192 214.92	355 3287.94	62 8.30	222 12.20	401 39.30
26 37.19	194 1532.67	358 5381.05	70 6.50	234 3.40	407 25.35
27 1294.08	200 1769.88	361 5158.71	76 11.00	237 60.80	409 22.00
28 5252.33	201 19.26	362 174.70	78 14.95	238 2.45	422 66.10
29 130.50	204 2985.16	364 6523.77	82 33.40	239 5.35	426 9.20
30 423.29	205 286.17	367 5693.23	83 56.80	241 11.00	430 13.90
31 226.87	206 1829.40	368 1792.46	86 16.60	242 38.80	434 50.50
32 1594.92	208 369.45	369 194.18	94 29.30	245 62.10	437 7.70
33 1975.55	214 4371.09	371 2870.35	96 13.25	247 0.75	441 36.80
34 1059.00	216 788.44	372 9802.83	102 0.85	248 2.55	442 30.30
35 10124.89	217 5452.60	373 107.13	107 8.30	249 10.30	444 13.00
36 305.70	220 6858.51	374 113.98	113 1.75	259 14.80	450 6.50
37 1900.84	221 6328.58	377 840.32	114 4.25	261 26.75	452 6.50
38 5232.32	222 559.26	379 12539.82	115 2.30	262 32.50	457 6.50
39 2247.47	224 766.36	382 154.64	116 21.30	266 14.60	459 0.85
40 287.21	226 1260.78	383 1213.65	120 42.80	267 18.40	461 64.60
41 9429.26	234 385.19	389 766.94	132 2.30	269 6.50	462 6.50
42 417.37	231 1075.71	387 1075.63	123 11.00	271 8.70	465 52.35
43 10453.77	233 2057.85	388 759.19	125 38.00	281 11.00	471 33.40
44 5232.32	234 385.19	389 766.94	132 2.30	269 6.50	462 6.50
45 1796.58	235 1319.83	390 284.14	133 7.30	283 39.00	481 15.80
46 748.17	236 297.51	395 307.65	146 26.40	287 31.90	484 32.30
47 2476.67	237 5218.41	397 756.78	147 37.45	288 13.00	487 54.30
48 6854.24	239 5080.48	398 2748.07	151 29.60	290 39.00	489 28.40
49 1156.89	239 117.80	401 645.24	153 56.45	292 30.05	496 74.90
50 9033.55	240 4440.62	402 809.60	155 6.50	293 18.40	498 11.40
51 1771.30	240 4440.62	402 809.60	155 6.50	293 18.40	498 11.40
52 1299.12	242 1731.83	409 2385.69	158 22.00	307 11.40	500 11.40
53 1598.81	243 609.71	414 2491.75	161 6.50	318 9.20	500 11.40
54 8.75	245 1254.49	417 1099.99			
55 1766.16	247 1709.34	422 7464.29			
56 34.63	248 84.65	423 200.00			
57 2161.95	253 29.31	426 226.20			
58 4882.35	254 3317.83	427 1747.73			
59 5857.84	256 1834.58	430 319.04			
60 453.84	257 1785.51	432 1408.99			
61 5961.90	259 766.04	434 292.00			
62 1109.14	261 338.13	437 1461.72			
63 6690.02	264 4545.50	438 2008.93			
64 10443.80	266 110.95	441 110.95			
65 116.76	267 617.07	442 110.39			
66 50.00	274 520.00	452 882.58			
67 9113.29	275 200.00	453 200.00			
68 306.00	271 4501.67	454 3535.79			
69 500.00	274 520.00	452 882.58			
70 1598.81	243 609.71	414 2491.75			
71 8.75	245 1254.49	417 1099.99			
72 1766.16	247 1709.34	422 7464.29			
73 34.63	248 84.65	423 200.00			
74 2161.95	253 29.31	426 226.20			
75 4882.35	254 3317.83	427 1747.73			
76 5857.84	256 1834.58	430 319.04			
77 453.84	257 1785.51	432 1408.99			
78 5961.90	259 766.04	434 292.00			
79 1109.14	261 338.13	437 1461.72			
80 6690.02	264 4545.50	438 2008.93			
81 10443.80	266 110.95	441 110.95			
82 116.76	267 617.07	442 110.39			
83 50.00	274 520.00	452 882.58			
84 9113.29	275 200.00	453 200.00			
85 306.00	271 4501.67	454 3535.79			
86 500.00	274 520.00	452 882.58			
87 1598.81	243 609.71	414 2491.75			
88 8.75	245 1254.49	417 1099.99			
89 1766.16	247 1709.34	422 7464.29			
90 34.63	248 84.65	423 200.00			
91 2161.95	253 29.31	426 226.20			
92 4882.35	254 3317.83	427 1747.73			
93 5857.84	256 1834.58	430 319.04			
94 453.84	257 1785.51	432 1408.99			
95 5961.90	259 766.04	434 292.00			
96 1109.14	261 338.13	437 1461.72			
97 6690.02	264 4545.50	438 2008.93			
98 10443.80	266 110.95	441 110.95			
99 116.76	267 617.07	442 110.39			
100 50.00	274 520.00	452 882.58			
101 9113.29	275 200.00	453 200.00			
102 306.00	271 4501.67	454 3535.79			
103 500.00	274 520.00	452 882.58			
104 1598.81	243 609.71	414 2491.75			
105 8.75	245 1254.49	417 1099.99			
106 1766.16	247 1709.34	422 7464.29			
107 34.63	248 84.65	423 200.00			
108 2161.95	253 29.31	426 226.20			
109 4882.35	254 3317.83	427 1747.73			
110 5857.84	256 1834.58	430 319.04			
111 453.84	257 1785.51	432 1408.99			
112 5961.90	259 766.04	434 292.00			
113 1109.14	261 338.13	437 1461.72			
114 6690.02	264 4545.50	438 2008.93			
115 10443.80	266 110.95	441 110.95			
116 116.76	267 617.07	442 110.39			
117 50.00	274 520.00	452 882.58			
118 9113.29	275 200.00	453 200.00			
119 306.00	271 4501.67	454 3535.79			
120 500.00	274 520.00	452 882.58			
121 1598.81	243 609.71	414 2491.75			
122 8.75	245 1254.49	417 1099.99			
123 1766.16	247 1709.34	422 7464.29			
124 34.63	248 84.65	423 200.00			
125 2161.95	253 29.31	426 226.20			
126 4882.35	254 3317.83	427 1747.73			
127 5857.84	256 1834.58	430 319.04			
128 453.84	257 1785.51	432 1408.99			
129 5961.90	259 766.04	434 292.00			
130 1109.14	261 338.13	437 1461.72			
131 6690.02	264 4545.50	438 2008.93			
132 10443.80	266 110.95	441 110.95			
133 116.76	267 617.07	442 110.39			
134 50.00	274 520.00	452 882.58			
135 9113.29	275 200.00	453 200.00			
136 306.00	271 4501.67	454 3535.79			
137 500.00	274 520.00	452 882.58			
138 1598.81	243 609.71	414 2491.75			
139 8.75	245 1254.49	417 1099.99			
140 1766.16	247 1709.34	422 7464.29			
141 34.63	248 84.65	423 200.00			
142 2161.95	253 29.31	426 226.20			
143 4882.35	254 3317.83	427 1747.73			
144 5857.84	256 1834.58	430 319.04			
145 453.84	257 1785.51	432 1408.99			
146 5961.90	259 766.04	434 292.00			
147 1109.14	261 338.13	437 1461.72			
148 6690.02	264 4545.50	438 2008.93			
149 10443.80	266 110.95	441 110.95			
150 116.76	267 617.07	442 110.39			
151 50.00	274 520.00	452 882.58			
152 9113.29	275 200.00	453 200.00			
153 306.00	271 4501.67	454 3535.79			
154 500.00	274 520.00	452 882.58			
155 1598.81	243 609.71	414 2491.75			
156 8.75	245 1254.49	417 1099.99			

Виплати вкладок
Акцидентного забезпечення

Видатки	Залишки	Видатки	Залишки	Видатки	Залишки
1	2.20	162	6.50	320	46.35
5	11.00	163	9.20	322	9.20
6	31.20	164	32.30	327	11.00
7	85.30	168	1.00	328	8.85
11	169	44.00	8.30	340	95.40
15	14.00	170	4.75	341	14.90
16	9.40	171	8.30	345	5.70
25	12.60	172	5.70	347	32.95
27	16.80	174	34.45	348	29.20
29	1.75	180	11.00	349	5.70
32	17.90	182	14.80	353	6.30
34	11.83	183	4.00	358	4.90
37	11.00	184	6.50	368	11.00
42	42.40	200	58.30	369	30.30
43	5.70	204	8.30	371	23.20
45	24.10	205	11.00	372	19.30
47	33.20	206	37.45	379	11.00
53	9.20	209	12.20	385	86.30
54	41.05	214	15.00	389	9.20
57	24.00	216	11.85	395	8.30
59	14.80	221	17.80	399	6.30
60	8.30	222	12.20	401	39.35
67	9.20	231	25.20	402	70.30
70	6.50	234	3.40	407	25.20
73	11.00	237	60.80	409	22.00
78	14.95	238	2.45	422	66.10
82	33.40	239	5.35	426	9.20
83	56.80	241	11.00	430	13.30
84	16.60	242	38.80	434	29.20
94	29.30	245	62.10	437	7.70
96	13.25	247	0.75	441	36.80
97	0.85	248	2.55	442	30.30
107	8.30	253	10.30	444	43.30
113	1.75	259	14.80	450	13.00
114	4.25	261	26.75	452	22.00
115	14.15	264	11.00	455	5.70
116	21.20	266	14.60	459	0.80
120	42.80	267	18.40	461	64.60
121	2.20	269	2.50	462	32.60
123	11.00	271	8.70	465	52.30
125	38.00	281	11.00	471	33.40
129	11.00	282	5.10	472	16.80
133	7.30	283	39.00	481	15.80
146	26.40	287	31.90	484	32.34
150	37.45	288	13.00	487	11.00
151	29.60	290	8.30	490	74.40
153	56.45	292	30.05	496	28.95
155	6.50	293	18.40	498	11.00
158	5.70	304	15.80		
158	22.00	307	11.40	Subtotal	3269.95
161	6.50	318	9.20	Total	3269.95
286	Ева Дмитришин				1,000.00
287	Ольга Тихоновна				500.00
287	Йоанна Васильи				1,000.00
290	Терри Л. Гансон				1,000.00
292	Естелла Брезина				1,278.00
292	Берисес Фурр				1,290.00
295	Осип Цин				500.00
302	Катерина Шерсон				1,000.00
322	Галина Ратушня				500.00
322	Галина Ратушня				500.00
325	Михайлина Болыско				1,135.00
325	Василь Трощ				1,000.00
325	Василь Трощ				1,000.00
337	Анна Пригула				1,000.00
345	Катерина Лямар				1,000.00
345	Катерина Лямар				1,000.00
345	Катерина Лямар				1,000.00
361	Роман Крупка				500.00
361	Елсепорна Полчинская				500.00
361	Станлей Пончик				500.00
367	Берисес Дулал				1,000.00
369	Катерина Крепич				1,000.00
372	Людора Ериксон				1,000.00
373	Анна Парк				500.00
373	Анна Парк				500.00
373	Анна Парк				1,000.00
379	Вацда Дрогоморенка				500.00
379	Вацда Дрогоморенка				500.00
379	Вацда Дрогоморенка				500.00
379	Ольга Лаврич				500.00
379	Ольга Лаврич				500.00
379	Нестор Сабандина				1,000.00
383	Михайло Смолчио				1,000.00
385	Олксавиель Кит				1,000.00
385	Евгени Ниливайко				1,000.00
414	Осип Лувиц				500.00
414	Осип Лувиц				500.00
450	Омелена Сушичи				500.00
459	Василь Галич				500.00

Д-р Кость Левицький...

(Закінчення зі стор. 2)

на всіх ділянках життя західних українців. Про ці заслуги говорив також у проповіді в храмі св. Юра Архипепоскоп Іосиф Сліпий. Не будемо наводити всього, що сказав Архипепоскоп Іосиф, але вказемо на деякі моменти з тієї маловідомої проповіді, бо в час німецької окупації не було змоги її прочитати. Крім заступ на громадському полі Архипепоскоп Іосиф згадав теж прив'язання д-ра Костя Левицького до своїх традицій та своєї Церкви, заслуги якої він високо цинив. Він сказав: "Його служба народові була водночас слугою Церкви. Як священничий син, він з дому глибоко віру і не втратив її в часі ліберальної метушні минулого століття. До справ Церкви ставився завжди щиро і прихильно та повинувався їй, як вірний син. ...Ревно старався про визволення Митрополита з царської в'язниці. Коли більшовики зайняли Львів, він придворно питав нову владу, що буде з нашою Церквою, яка так тісно зв'язана з народом: 'Якщо б не Церква та її духовенство, то не мали б ви, — говорив Покійний, — уже що визволити'". І далі Архипепоскоп Іосиф сказав: "На всіх церковних Богослуженнях ми бачили його в передуваннях. Був прикладним парохіаном храму Успенія Пресв. Богородиці. Ніколи не опустив у нецелі і свята Служби Божої, поклоніння, страстей і т. д. Коли вернувся з московсько-більшовицької торми, перші кроки з дівряк спрямував до Успенської Церкви на майське Богослуження і шойого опісля пішов допому. Розповідав усім, що своє освободження завдячує тільки молитвам, які вночі у торемній келії відмовляв з одним гучуном із Жаб'я".

Цю глибоку зміст проповідь Архипепоскоп Іосиф закінчив такими словами: "Прощай, любий Президенті. Ти записався як один з найбільших в наших народах, що віддав увесь свій труд і своє життя за кращу завтра народу. Нехай твої молитви за твою душу перед Богом будуть заплатою за твій важкий труд, а в нас і наших поколіннях нехай залишаться по тобі світлі і повсякчасна пам'ять. Аминь".

З огляду на стан здоров'я Митрополит Андрей не взяв участі в похороні, але взяв участь три Владики: Іосафат Кошиловський з Перемишля, Никита Будка і Николай Чарнецький, все духовенство зі Львова та маса населення зі Львова та з краю.

Д-р Кость Левицький може бути взором громадсько-політичного діяча для сучасних та наступних поколінь. Те, що західна Україна є в наших часах твердиною соборності і незалежності України, є у великій мірі заслугою півоістотинної праці і трудів д-ра Костя Левицького.

ВЕРЬОВКА

АНАТОЛІЙ АВДІВСЬКИЙ
художній керівник і головний диригент

ТРИ ПРОЦАЛЬНІ КОНЦЕРТИ

НЮ ЙОРК: 26-го і 28-го березня, год. 6:30 веч.
Фешен Інститут, 24-та вул.
між авеню 7 та 8 (WEST)
БАВНД БРУК, Н. Дж.: 27-го березня,
год. 7:30 веч.
Український Культурний Центр

Квитки: \$20.

Ввесь дохід піде на покриття коштів
75-членного Ансамблю
Квитки вступу в АРЦІ, СУРМІ та при касі.

До численної участі запрошує
ГОДИНА УКРАЇНСЬКИХ МЕЛОДІЙ РОМАНА
МАРИНОВИЧА

CHILDREN OF CHORNOBYL CANADIAN FUND

КАНАДСЬКИЙ ФОНД ДІТЯМ ЧОРНОБИЛЯ

1555 BLOOR STREET WEST, TORONTO, ONTARIO, CANADA M6P 1A5
• Tel.: (416) 532-2223 • Fax: (416) 588-2696 • REG.# 0877332-03

1988 1989 1990 1991 1992 1993 1994 1995 1996 1997 1998 1999 2000 2001 2002 2003 2004 2005 2006 2007 2008 2009 2010 2011 2012 2013 2014 2015 2016 2017 2018 2019 2020 2021 2022 2023 2024 2025 2026 2027 2028 2029 2030 2031 2032 2033 2034 2035 2036 2037 2038 2039 2040 2041 2042 2043 2044 2045 2046 2047 2048 2049 2050 2051 2052 2053 2054 2055 2056 2057 2058 2059 2060 2061 2062 2063 2064 2065 2066 2067 2068 2069 2070 2071 2072 2073 2074 2075 2076 2077 2078 2079 2080 2081 2082 2083 2084 2085 2086 2087 2088 2089 2090 2091 2092 2093 2094 2095 2096 2097 2098 2099 2100 2101 2102 2103 2104 2105 2106 2107 2108 2109 2110 2111 2112 2113 2114 2115 2116 2117 2118 2119 2120 2121 2122 2123 2124 2125 2126 2127 2128 2129 2130 2131 2132 2133 2134 2135 2136 2137 2138 2139 2140 2141 2142 2143 2144 2145 2146 2147 2148 2149 2150 2151 2152 2153 2154 2155 2156 2157 2158 2159 2160 2161 2162 2163 2164 2165 2166 2167 2168 2169 2170 2171 2172 2173 2174 2175 2176 2177 2178 2179 2180 2181 2182 2183 2184 2185 2186 2187 2188 2189 2190 2191 2192 2193 2194 2195 2196 2197 2198 2199 2200 2201 2202 2203 2204 2205 2206 2207 2208 2209 2210 2211 2212 2213 2214 2215 2216 2217 2218 2219 2220 2221 2222 2223 2224 2225 2226 2227 2228 2229 2230 2231 2232 2233 2234 2235 2236 2237 2238 2239 2240 2241 2242 2243 2244 2245 2246 2247 2248 2249 2250 2251 2252 2253 2254 2255 2256 2257 2258 2259 2260 2261 2262 2263 2264 2265 2266 2267 2268 2269 2270 2271 2272 2273 2274 2275 2276 2277 2278 2279 2280 2281 2282 2283 2284 2285 2286 2287 2288 2289 2290 2291 2292 2293 2294 2295 2296 2297 2298 2299 2300 2301 2302 2303 2304 2305 2306 2307 2308 2309 2310 2311 2312 2313 2314 2315 2316 2317 2318 2319 2320 2321 2322 2323 2324 2325 2326 2327 2328 2329 2330 2331 2332 2333 2334 2335 2336 2337 2338 2339 2340 2341 2342 2343 2344 2345 2346 2347 2348 2349 2350 2351 2352 2353 2354 2355 2356 2357 2358 2359 2360 2361 2362 2363 2364 2365 2366 2367 2368 2369 2370 2371 2372 2373 2374 2375 2376 2377 2378 2379 2380 2381 2382 2383 2384 2385 2386 2387 2388 2389 2390 2391 2392 2393 2394 2395 2396 2397 2398 2399 2400 2401 2402 2403 2404 2405 2406 2407 2408 2409 2410 2411 2412 2413 2414 2415 2416 2417 2418 2419 2420 2421 2422 2423 2424 2425 2426 2427 2428 2429 2430 2431 2432 2433 2434 2435 2436 2437 2438 2439 2440 2441 2442 2443 2444 2445 2446 2447 2448 2449 2450 2451 2452 2453 2454 2455 2456 2457 2458 2459 2460 2461 2462 2463 2464 2465 2466 2467 2468 2469 2470 2471 2472 2473 2474 2475 2476 2477 2478 2479 2480 2481 2482 2483 2484 2485 2486 2487 2488 2489 2490 2491 2492 2493 2494 2495 2496 2497 2498 2499 2500 2501 2502 2503 2504 2505 2506 2507 2508 2509 2510 2511 2512 2513 2514 2515 2516 2517 2518 2519 2520 2521 2522 2523 2524 2525 2526 2527 2528 2529 2530 2531 2532 2533 2534 2535 2536 2537 2538 2539 2540 2541 2542 2543 2544 2545 2546 2547 2548 2549 2550 2551 2552 2553 2554 2555 2556 2557 2558 2559 2560 2561 2562 2563 2564 2565 2566 2567 2568 2569 2570 2571 2572 2573 2574 2575 2576 2577 2578 2579 2580 2581 2582 2583 2584 2585 2586 2587 2588 2589 2590 2591 2592 2593 2594 2595 2596 2597 2598 2599 2600 2601 2602 2603 2604 2605 2606 2607 2608 2609 2610 2611 2612 2613 2614 2615 2616 2617 2618 2619 2620 2621 2622 2623 2624 2625 2626 2627 2628 2629 2630 2631 2632 2633 2634 2635 2636 2637 2638 2639 2640 2641 2642 2643 2644 2645 2646 2647 2648 2649 2650 2651 2652 2653 2654 2655 2656 2657 2658 2659 2660 2661 2662 2663 2664 2665 2666 2667 2668 2669 2670 2671 2672 2673 2674 2675 2676 2677 2678 2679 2680 2681 2682 2683 2684 2685 2686 2687 2688 2689 2690 2691 2692 2693 2694 2695 2696 2697 2698 2699 2700 2701 2702 2703 2704 2705 2706 2707 2708 2709 2710 2711 2712 2713 2714 2715 2716 2717 2718 2719 2720 2721 2722 2723 2724 2725 2726 2727 2728 2729 2730 2731 2732 2733 2734 2735 2736 2737 2738 2739 2740 2741 2742 2743 2744 2745 2746 2747 2748 2749 2750 2751 2752 2753 2754 2755 2756 2757 2758 2759 2760 2761 2762 2763 2764 2765 2766 2767 2768 2769 2770 2771 2772 2773 2774 2775 2776 2777 2778 2779 2780 2781 2782 2783 2784 2785 2786 2787 2788 2789 2790 2791 2792 2793 2794 2795 2796 2797 2798 2799 2800 2801 2802 2803 2804 2805 2806 2807 2808 2809 2810 2811 2812 2813 2814 2815 2816 2817 2818 2819 2820 2821 2822 2823 2824 2825 2826 2827 2828 2829 2830 2831 2832 2833 2834 2835 2836 2837 2838 2839 2840 2841 2842 2843 2844 2845 2846 2847 2848 2849 2850 2851 2852 2853 2854 2855 2856 2857 2858 2859 2860 2861 2862 2863 2864 2865 2866 2867 2868 2869 2870 2871 2872 2873 2874 2875 2876 2877 2878 2879 2880 2881 2882 2883 2884 2885 2886 2887 2888 2889 2890 2891 2892 2893 2894 2895 2896 2897 2898 2899 2900 2901 2902 2903 2904 2905 2906 2907 2908 2909 2910 2911 2912 2913 2914 2915 2916 2917 2918 2919 2920 2921 2922 2923 2924 2925 2926 2927 2928 2929 2930 2931 2932 2933 2934 2935 2936 2937 2938 2939 2940 2941 2942 2943 2944 2945 2946 2947 2948 2949 2950 2951 2952 2953 2954 2955 2956 2957 2958 2959 2960 2961 2962 2963 2964 2965 2966 2967 2968 2969 2970 2971 2972 2973 2974 2975 2976 2977 2978 2979 2980 2981 2982 2983 2984 2985 2986 2987 2988 2989 2990 2991 2992 2993 2994 2995 2996 2997 2998 2999 3000 3001 3002 3003 3004 3005 3006 3007 3008 3009 3010 3011 3012 3013 3014 3015 3016 3017 3018 3019 3020 3021 3022 3023 3024 3025 3026 3027 3028 3029 3030 3031 3032 3033 3034 3035 3036 3037 3038 3039 3040 3041 3042 3043 3044 3045 3046 3047 3048 3049 3050 3051 3052 3053 3054 3055 3056 3057 3058 3059 3060 3061 3062 3063 3064 3065 3066 3067 3068 3069 3070 3071 3072 3073 3074 3075 3076 3077 3078 3079 3080 3081 3082 3083 3084 3085 3086 3087 3088 3089 3090 3091 3092 3093 3094 3095 3096 3097 3098 3099 3100 3101 3102 3103 3104 3105 3106 3107 3108 3109 3110 3111 3112 3113 3114 3115 3116 3117 3118 3119 3120 3121 3122 3123 3124 3125 3126 3127 3128 3129 3130 3131 3132 3133 3134 3135 3136 3137 3138 3139 3140 3141 3142 3143 3144 3145 3146 3147 3148 3149 3150 3151 3152 3153 3154 3155 3156 3157 3158 3159 3160 3161 3162 3163 3164 3165 3166 3167 3168 3169 3170 3171 3172 3173 3174 3175 3176 3177 3178 3179 3180 3181 3182 3183 3184 3185 3186 3187 3188 3189 3190 3191 3192 3193 3194 3195 3196 3197 3198 3199 3200 3201 3202 3203 3204 3205 3206 3207 3208 3209 3210 3211 3212 3213 3214 3215 3216 3217 3218 3219 3220 3221 3222 3223 3224 3225 3226 3227 3228 3229 3230 3231 3232 3233 3234 3235 3236 3237 3238 3239 3240 3241 3242 3243 3244 3245 3246 3247 3248 3249 3250 3251 3252 3253 3254 3255 3256 3257 3258 3259 3260 3261 3262 3263 3264 3265 3266 3267 3268 3269 3270 3271 3272 3273 3274 3275 3276 3277 3278 3279 3280 3281 3282 3283 3284 3285 3286 3287 3288 3289 3290 3291 3292 3293 3294 3295 3296 3297 3298 3299 3300 3301 3302 3303 3304 3305 3306 3307 3308 3309 3310 3311 3312 3313 3314 3315 3316 3317 3318 3319 3320 3321 3322 3323 3324 3325 3326 3327 3328 3329 3330 3331 3332 3333 3334 3335 3336 3337 3338 3339 3340 3341 3342 3343 3344 3345 3346 3347 3348 3349 3350 3351 3352 3353 3354 3355 3356 3357 3358 3359 3360 3361 3362 3363 3364 3365 3366 3367 3368 3369 3370 3371 3372 3373 3374 3375 3376 3377 3378 3379 3380 3381 3382 3383 3384 3385 3386 3387 3388 3389 3390 3391 3392 3393 3394 3395 3396 3397 3398 3399 3400 3401 3402 3403 3404 3405 3406 3407 3408 3409 3410 3411 3412 3413 3414 3415 3416 3417 3418 3419 3420 3421 3422 3423 3424 3425 3426 3427 3428 3429 3430 3431 3432 3433 3434 3435 3436 3437 3438 3439 3440 3441 3442 3443 3444 3445 3446 3447 3448 3449 3450 3451 3452 3453 3454 3455 3456 3457 3458 3459 3460 3461 3462 3463 3464 3465 3466 3467 3468 3469 3470 3471 3472 3473 3474 3475 3476 3477 3478 3479 3480 3481 3482 3483 3484 3485 3486 3487 3488 3489 3490 3491 3492 3493 3494 3495 3496 3497 3498 3499 3500 3501 3502 3503 3504 3505 3506 3507 3508 3509 3510 3511 3512 3513 3514 3515 3516 3517 3518 3519 3520 3521 3522 3523 3524 3525 3526 3527 3528 3529 3530 3531 3532 3533 3534 3535 3536 3537 3538 3539 3540 3541 3542 3543 3544 3545 3546 3547 3548 3549 3550 3551 3552 3553 3554 3555 3556 3557 3558 3559 3560 3561 3562 3563 3564 3565 3566 3567 3568 3569 3570 3571 3572 3573 3574 3575 3576 3577 3578 3579 3580 3581 3582 3583 3584 3585 3586 3587 3588 3589 3590 3591 3592 3593 3594 3595 3596 3597 3598 3599 3600 3601 3602 3603 3604 3605 3606 3607 3608 3609 3610 3611 3612 3613 3614 3615 3616 3617 3618 3619 3620 3621 3622 3623 3624 3625 3626 3627 3628 3629 3630 3631 3632 3633 3634 3635 3636 3637 3638 3639 3640 3641 3642 3643 3644 3645 3646 3647 3648 3649 3650 3651 3652 3653 3654 3655 3656 3657 3658 3659 3660 3661 3662 3663 3664 3665 3666 3667 3668 3669 3670 3671 3672 3673 3674 3675 3676 3677 3678 3679 3680 3681 3682 3683 3684 3685 3686 3687 3688 3689 3690 3691 3692 3693 3694 3695 3696 3697 3698 3699 3700 3701 3702 3703 3704 3705 3706 3707 3708 3709 3710 3711 3712 3713 3714 3715 3716 3717 3718 3719 3720 3721 3722 3723 3724 3725 3726 3727 3728 3729 3730 3731 3732 3733 3734 3735 3736 3737 3738 3739 3740 3741 3742 3743 3744 3745 3746 3747 3748 3749 3750 3751 3752 3753 3754 3755 3756 3757 3758 3759 3760 3761 3762 3763 3764 3765 3766 3767 3768 3769 3770 3771 3772 3773 3774 3775 3776 3777 3778 3779 3780 3781 3782 3783 3784 3785 3786 3787 3788 3789 3790 3791 3792 3793 3794 3795 3796 3797 3798 3799 3800 3801 3802 3803 3804 3805 3806 3807 3808 3809 3810 3811 3812 3813 3814 3815 3816 3817 3818 3819 3820 3821 3822 3823 3824 3825 3826 3827 3828 3829 3830 3831 3832 3833 3834 3835 3836 3837 3838 3839 3840 3841 3842 3843 3844 3845 3846 3847 3848 3849 3850 3851 3852 3853 3854 3855 3856 3857 3858 3859 3860 3861 3862 3863 3864 3865 3866 3867 3868 3869 3870 3871 3872 3873 3874 3875 3876 3877 3878 3879 3880 3881 3882 3883 3884 3885 3886 3887 3888 3889 3890 3891 3892 3893 3894 3895 3896 3897 3898 3899 3900 3901 3902 3903 3904 3905 3906 3907 3908 3909 3910 3911 3912 3913 3914 3915 3916 3917 3918 3919 3920 3921 3922 3923 3924 3925 3926 3927 3928 3929 3930 3931 3932 3933 3934 3935 3936 3937 3938 3939 3940 3941 3942 3943 3944 3945 3946 3947 3948 3949 3950 3951 3952 3953 3954 3955 3956 3957 3958 3959 3960 3961 3962 3963 3964 3965 3966 3967 3968 3969 3970 3971 3972 3973 3974 3975 3976 3977 3978 3979 3980 3981 3982 3983 3984 3985 3986 3987 3988 3989 3990 3991 3992 3993 3994 3995 3996 3997 3998 3999 4000 4001 4002 4003 4004 4005 4006 4007 4008 4009 4010 4011 4012 4013 4014 4015 4016 4017 4018 4019 4020 4021 4022 4023 4024 4025 4026 4027 4028 4029 4030 4031 4032 4033 4034 4035 4036 4037 4038 4039 4040 4041 4042 4043 4044 4045 4046 4047 4048 4049 4050 4051 4052 4053 4054 4055 4056 4057 4058 4059 4060 4061 4062 4063 4064 4065 4066 4067 4068 4069 4070 4071 4072 4073 4074 4075 4076 4077 4078 4079 4080 4081 4082 4083 4084 4085 4086 4087 4088 4089 4090 4091 4092 4093 4094 4095 4096 4097 4098 4099 4100 4101 4102 4103 4104 4105 4106 4107 4108 4109 4110 4111 4112 4113 4114 4115 4116 4117 4118 4119 4120 4121 4122 4123 4124 4125 4126 4127 4128 4129 4130 4131 4132 4133 4134 4135 4136 4137 4138 4139 4140 4141 4142 4143 4144 4145 4146 4147 4148 4149 4150 4151 4152 4153 4154

ЗГІДНО З НАЙНОВІШИМИ ДАНИМИ ряди тих, які не платять своїх довгів, що їх затягнули кредитовими картками, збільшилися у кільцевому кварталі 1995 року до найвищої висоти впродовж останніх 10 років. На думку деяких економістів це вказує на проблеми та нестачі готівки у багатьох сім'ях країни, що в свою чергу може зупинити існуючий п'ятирічний тренд економічного росту в країні.

ПАКУНКИ НА УКРАЇНУ

ЛТАКОМ \$ 2.49 per Lb
Існують спеціальні умови висилки

КОРАБЛЕМ \$ 0.79 per Lb

Пересилайте до нас пакунки через **UPS**

безкоштовно!

Телефонуйте за спеціальними наліпками

ДОСТАВА ДОЛЯРІВ
Масмо ліцензію на пересилку доларів

ROXOLANA
INTERNATIONAL TRADE
300 Parker Avenue, Maplewood, NJ 07040
Tel: (201) 763-8778

РЕГІОНАЛЬНІ ЗБІРНИКИ

БРОДИ І БІРДІЩИНА	\$45.00
БУЧАЧЧИНА	25.00
ЗБЕРАЖЧИНА два томи по	25.00
ЗБОРІВЩИНА	50.00
НАДЕВЖАНЩИНА три томи по	50.00
СТРИЙЩИНА з томи по	30.00
ЧОРТИВІСЬКА ОКРУГА	50.00

Наш повний каталог книжок висилаємо безплатно на замовлення. Замовлення слати на адресу:

UKRAINSKA KNYHARNIA
4340 BERNICE
WARREN, MICH. 48091
телефон: 1(810) 754-0576

ОСТАННІМ ШЛЯХОМ КОБЗАРЯ. Альбом. Упоряд. Новицький М. — Київ: Український літопис, 1994. — 280 с. \$40.00

Хронологія і дух поета-ревілю, привабливого 130-річного перелопачування Тараса Шевченка, відомого літопису «Останнім шляхом кобзаря». Наведено роздуми відомих політичних та релігійних діячів, письменників і науковців про вплив Кобзаря на сучасне українське духовне життя.

ДОЛЯ. Упорядник В. Шевчук. — Київ: Дніпро, 1994. — 114 с. \$100.00

Книжка про Тараса Шевченка в образах і фактах. Містить понад 1000 чорнобильних і кольорових ілюстрацій. Подібне видання виходить в Україні вперше.

ГЕНЕЗА. Альманах. Філософія. Політологія. Суспільствознавство. Київ: Генеза, 1994. — 200 с. \$40.00

Збірано твори, дослідження молодих українських філософів, політиків, політологів.

ТЕРАКТ. Літературно-мистецький альманах. Львів-Чернівці, 1995. — 100 с. \$20.00

Збірано поезію, прозу і драматичні твори молодих авторів, які відносять себе до модерних жанрів літератури, а також переклади творів.

ЗАКЛІЯТИЙ КОЗАК. Київ: Обереги, 1994. — 456 с. \$30.00

Збірано художні твори, яких об'єднує одна тематика — минуле українського козацтва. Герой творів — реальні особи Івана Сірка та Юрія Хмельниченко, а також мітичні й легендарні — Марко Прохорак, Марко Голота, Петро Переврубенко та інші.

Ціни подано з пересилкою.
Мешканцям Нью-Джерсі просимо додати 6% податку.

СВОБОДА BOOKSTORE
30 Montgomery Street, Jersey City, NJ 07302

СОЮЗІВКА • SOYUZIVKA
Ukrainian National Association Estate

Foodmore Road 914-626-6641 Kerkonkson, New York 12446 FAX 914-626-4638

Запрошуємо працювати з нами — Союзівка вас чекає!

Приймаємо працівників на літо 1996 року.

Працю надається згідно з кваліфікаціями.

Потребуємо:

- ♦ артистів фольклорного жанру
- ♦ таборових братчиків і сестричок
- ♦ персонал до провадження різних занять
- ♦ персонал для обслуговування харчами
- ♦ персонал для їдальні та каварни
- ♦ працівників для прибирання кімнат
- ♦ працівників до загальної праці
- ♦ працівників до крамнички

Сподіваємося, що молоді працівники студенти приєднаються до нашого непересічного збору, відчують навітряну атмосферу СОЮЗІВКИ. Як також скористають з багатьох літніх розваг і ігор.

Уважно в УНІСОЗІ обов'язково. Перевагу надається колишнім працівникам і тим, які зможуть прийти в перших днях червня та залишитися аж до Дня праці включно.

Термін оголошень тільки для колишніх працівників — 15-го квітня. Всіх інших просимо подавати оголошення до 1-го травня.

За формами оголошень просимо телефонувати на число, подане вище.

Собор св. Володимира в Пармі гостив ансамбль ім. Верьовки

У своїх концертних турне по ЗСА вокально-танцювальний ансамбль ім. Верьовки з України завітав з двома концертами до Клівленда, Огайо. Імпровізація відбулася: 24-го лютого, у суботу, о год. 7:30 вечора та 25-го лютого, у неділю, о год. 3-й по пол. у приміщеннях театру «Палас» в Клівленді, Огайо. Ансамбль нараховує більш 75 осіб, в цьому числі:

Тому, що вже в минулому в часописах з'являлися рецензії про виступ ансамблю ім. Верьовки, я обмежуся до коротких зауваг. Шкода, що на концерті не виступили солісти-вокалісти та не співали уривки з наших відомих опер. Також в хоральних пописах відчувався брак солідних контра-басів, т. зв. «профуно», що с, зрештою, «Ахлевим неолоком» багаторуконого посядання диспори з Україною. О. настоятель Іван Наконечний біля пам'ятника зачитав спеціальну молитву за жертв голодомору 1932-1933 рр., а одночасно — і за жертв Чорнобильської катастрофи.

Поклавши квіти квітів до підніжки пам'ятника, член ансамблю відспівали «Святий Боже». Цей момент був дуже зворушливим.



о. Іван Наконечний, парох УП Собору св. Володимира в Пармі, та ансамбль ім. Г. Верьовки біля пам'ятника жертвам Великого голоду в Україні 1932-33 рр.

Фото Б. Понадіка

30-членний мішаний хор, 30 танцюристів (хлопці і дівчата) і 10 оркестрантів. Артистичний директор — Анатолій Андєвський, директор-хорреграф — Олександр Гомон, директор оркестри — Станіслав Савчук.

Концерт почався могутньо з участю повного складу ансамблю, американським, а описав — українським гімном. Позитивним явищем було, що програма була побудована на українській тематикі, а також підкреслено побутові, регіональні та фольклорні характеристики різних частин України: Гуцульщини, Буковини, Закарпаття, і то так у вокальних, як і танцювальних оркестрових виконаннях ансамблю. Надзвичайно добре виявилася зі свого завдання танцюристи. Хор заспівував також пісні народного жанру, з їх притаманними застібками, своєрідною інтерпретацією — на зразок «Іван Сірко та Юрій Хмельниченко», а також мітичні й легендарні — Марко Прохорак, Марко Голота, Петро Переврубенко та інші.

Мимоволі пригадуються контра-баси тих хорів, як Кошиця чи Дмитра Котка. Вокальний репертуар можна би до певної міри змінити та оживити. Голосники або були занадто слабкі, або їх бракувало, тим більше, що в загальному акустика залу не була задовільною.

Підсумовуючи коротко, можна сказати, що концерти пройшли з успіхом та залишили позитивне враження в серцях української і чужомовної публіки. Отці і церковний провід УПЦеркви Собору св. Володимира в Пармі, Огайо, які завжди конструктивно допомагають в різних українських діях та ініціативах і старуються продовжувати та розвивати вже давно започаткований ланцюг любові, зрозуміння та поєднання між материками: Україною і діаспорою, так і в цьому випадку.

Відчуття нагусту цих пріоритетам, запрошено та вгощено учасників ансамблю спільно ввечерю, разом з парашаніями і які пішли концерту приїхали двома автобусами, найперше відвідали пам'ятник в пошану голодомору України при Соборі та саму церкву. Члени Клубу Сеньйорів при Соборі вручили кожному члену ансамблю квітку, яку вони тримали в руках в повільному поході з церковної площі до пам'ятника. Між іншим, тут треба зазначити, що при будові пам'ятника з дуже живимим словами-написом ужито пісок — з волі Дніпра, а землю — з Успенської Церкви в Києва в знак символічного.

Описав гості відвідали Собор, оглянули його внутрішні і зовнішні оформлення. Вони подивилися чудові містечкі розписи, архітектурний стиль, мозаїку.

Голова Комітету і член Управи д-р Ігор Махлай поспівав в деталях розписи та містечкі і архітектурні деталі Собору св. Володимира. Дійсно, цей Собор — перлина української релігійної культури в діаспорі.

Вечеря почалася о год. 6:30 вечора у неділю, 25-го лютого, в гарно прибраній залі Собору, а провадив програму церковний діак і бандуш д-р Ігор Махлай. На початку ми попросили о. настоятеля Івана Наконечного, а. Степана Ганкевича, емерита, провести молитву та поблагословити трапезу.

Ціла зала була перенесена артистами, парашаніями та гітсами. Потім голова УЗО, м-р Василь Ліщинський, вітав членів ансамблю, духовного отців та гостей. В своєму слові він підкреслював конструктивну працю ансамблю, який гідно поширює нашу музичну культуру та плехак добре ім'я серед чужинців та нашої молоді. Вказав на важливий елемент, який треба завжди підкреслювати в незалежній Україні: на конструктивну працю та єдність. В дальшому діалогі програми слово мав д-р Ігор Махлай, новий

керівник Капелі Бандуристів ім. Шевченка та керівник Капелі міста Парми та околиш. Він вітав ансамбль від імені капелі. Тоді ведучий запропонував попросити до слова о. настоятеля Івана Наконечного, який у своєму короткому, але змістовному слові згадав, що Собор св. Володимира підтримує матеріально і морально всілякі почини в напрямі оздоровлення та поліпшення умов в Україні. О. Наконечний відзначив, що вже не раз в минулому церква св. Володимира в Пармі вітала ансамбль з України. «У наших серцях — бажання добра і розвитку української держави, — сказав о. Наконечний — ми вилили в наш серця духову наснагу і віру в талант та потенціал української людськості». Наконечний торкнувся також і релігійної сфери та згадав, що ми є скарб на початку величезного посту. Очевидно ансамблем, який поспівав похоронну, також було би пригнучатися в цьому часі духову відношу та шематику. Він поручав ансамблю боїти опії і в тому контексті подарував кожному члену ансамблю молитовник. Слово о. Наконечного прийнято довготривалими оплесками. Потім представник ансамблю дякував отцям і управі Собору та шілій нашої діаспори за підтримку і зрозуміння. Як виявилось, хор ім. Верьовки відспівав п'ять пісень.

О. Степан Посаківський, парох УПЦеркви в Брансвік, Огайо, закінчив імпресу молитовки.

Присутні ще довго не розходилися після, призначеного з членами ансамблю і прощались з наміром скорого побачення.

Требя похвалити почин і ініціативу отців та управі Собору УПЦеркви св. Володимира в Пармі, бо в цей спосіб духово спокоемо вузлі нашої толеранції, єдності та взаємної толеранції — для Бога Бога і України. Щастя Боже ансамблем ім. Верьовки в їх дальшому турне по ЗСА і Канаді!

д-р Володимир Боднар

ПАРКА COMPANY
DEPARTMENT STORE
26 First Avenue
New York, NY 10003
Tel: (212) 473-8550

НА СВЯТА: ВЕЛИКИЙ ВИБІР
ДАРУНКІВ — кераміка, різьба, вишивки, карточки.

*** РОЗШУКИ ***

РОЗШУКИ
У важній справі прохаю Маріанна Чабуна, щоб він відвізався на тел.:
(612) 789-6051
Dmytro Tatarov

*** FUNERAL DIRECTORS ***

ПЕТРО ЯРЕМА
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
Займається похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ
(612) 789-6051
Dmytro Tatarov

ЛЮС НАЙТОР — директор
Родина ДМИТРИК
Peter Jarema
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N.Y. 10009
(212) 674-2568

LYTWN & LYTWN
UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS
AIR CONDITIONED
Обслуговує ШИРА І ЧЕСНА. Our Services Are Available Anywhere in New Jersey. Також займаємося похоронами на цвинтарі в Банд Брук і переселимо тіла в Останній до різних країн світу.

UNION FUNERAL HOME
1600 Stuyvesant Avenue
(corner Stanley Ter.)
UNION, N.J. 07083
(908) 964-4222
(201) 375-5555

ВІДІЙШЛИ ВІД НАС

ТЕСА СЛЕВІНСЬКА член УНС Від. 59-го Т-ва «Українська Свобода» в Нью-Йорку, померла 6-го січня 1996 року на 84-му році життя. Нар. 1911 року в Стил Рівер, Кт. Членом УНС стала 1938 року. Залишила у спадку дочку Руту Степін і братів Івану Ройка та дашу Руту. Похорон відбувся 10-го січня 1996 року на цвинтарі св. Івана Христителя в Сент-Форді, Конн.

Вічна їй Пам'ять!
Тарас Сливинський, секр.

КЛАВДІЯ БІЛОН член УНС Від. 264-го Т-ва «Український Трун» в Карнегі, Па. померла 10-го січня 1996 року на 85-му році життя. Нар. 2-го квітня 1899 року в Каміній Польській, Україна. Членом УНС стала 1943 року. Залишила у спадку сина Юрія, дочку Оксану, зятя Петра, троє внуків і одного правнука. Похорон відбувся 24-го січня 1996 року на цвинтарі св. Андрія с. С. Банд Брук, Н.Дж.

Вічна їй Пам'ять!
Богдан Грицишин, секр.

ВІПІЛІМ ЛАЙОНС член УНС Від. 305-го Т-ва в Магніт Ситі, Па. помер 2-го січня 1996 року на 71-му році життя. Нар. 12-го вересня 1924 року в Скервоні, Па. Членом УНС став 1972 року. Залишив у спадку кількох братів та сестер і приятелів і тепер Барну. Похорон відбувся 5-го січня 1996 року на цвинтарі св. Андрія с. С. Банд Брук, Н.Дж.

Вічна їй Пам'ять!
Маргарета Гентшо, секр.

ПАНІО СЛОБОДАН член УНС Від. 158-го Т-ва в Брукліні, Н.Дж. помер 13-го січня 1996 року на 96-му році життя. Нар. 3-го березня 1899 року в Глібоці коло Тернопілля, Україна. Похорон відбувся з укр. італ. церкв св. Володимира в Елізабет, Н.Дж. на цвинтарі св. Андрія с. С. Банд Брук, Н.Дж.

Вічна їй Пам'ять!
Марія Рейнгардт, секр.

ВІПІЛІМ МАРТИН член УНС Від. 5-го Т-ва ім. св. Миколая в Нью-Йорку, помер 9-го січня 1996 року на 76-му році життя. Нар. 28-го вересня 1919 року в Нью-Йорку, Членом УНС став 1943 року. Залишив у спадку Марію Мартину, Патрісію Дарігер, Марію Меліафран, Христини Мартин, Надію Вудвард, Ірену Бранд, Марію Меліафран, Ірену Мексмеріс і Едварда Мартіна. Похорон відбувся в Rosedale Cemetery, Orange, NJ.

Вічна їй Пам'ять!
Маріон Клімшис, секр.

ЛЮБА БАСЬКО член і секретар УНС Від. 84-го Т-ва ім. М. Шевченка в Гамтерку, Мич. померла 3-го квітня 1995 року на 73-му році життя. Нар. 2-го липня 1922 року в Дніпро-петровську, Україна. Членом УНС стала 1948 року. Залишила у спадку мужа Дмитра, сина Гору, невістку Діну, сина Володимира і невістку Тарасу. Брала участь в українській діалогії в Україні та ближню і дальшу родину.

Вічна їй Пам'ять!
Галина Татарська, секр.

СТЕФАН БУНДА член УНС Від. 286-го Т-ва ім. св. Володимира в Рочестері, Н.Дж. помер 3-го січня 1996 року на 80-му році життя. Нар. 11-го грудня 1915 року в Нью-Йорку, Членом УНС став 1968 року. Залишив у спадку дружину Гелен, сина Франка Р. і Івану, дочку Беатрикс Триніти і дашу Гелену. Похорон відбувся 8-го січня 1996 року на цвинтарі Святого Хреста в Норт Арлінгтоні, Н.Дж.

Вічна їй Пам'ять!
Павлина Бабюльська, секр.

ФРАНКО Т. ГРИНОВИЧ член УНС Від. 100-го Т-ва в Гері, Іл. помер 30-го грудня 1995 року на 76-му році життя. Нар. 15-го квітня 1917 року в Гері, Іл. Членом УНС став 1937 року. Залишив у спадку дружину Гелен, сина Франка Р. і Івану, дочку Беатрикс Триніти і дашу Гелену. Похорон відбувся 2-го січня 1996 року на цвинтарі Калумет Парк в Мері-ривілі, Індіана.

Вічна їй Пам'ять!
Секретар

МИХАЙЛО СІНГЕР член УНС Від. 217-го Т-ва в Рочестері, Н.Дж. помер 10-го січня 1996 року на 80-му році життя. Нар. 19-го вересня 1915 року в Тернополі, Україна. Членом УНС став 1950 року. Залишив у спадку двох синів Євгена з дружиною Лесю і Богдана з дружиною Геленою. Похорон відбувся 2-го січня 1996 року на цвинтарі Калумет Парк в Мері-ривілі, Індіана.

Вічна їй Пам'ять!
Секретар

МИХАЙЛО СІНГЕР член УНС Від. 217-го Т-ва в Рочестері, Н.Дж. помер 10-го січня 1996 року на 80-му році життя. Нар. 19-го вересня 1915 року в Тернополі, Україна. Членом УНС став 1950 року. Залишив у спадку двох синів Євгена з дружиною Лесю і Богдана з дружиною Геленою. Похорон відбувся 2-го січня 1996 року на цвинтарі Калумет Парк в Мері-ривілі, Індіана.

Вічна їй Пам'ять!
Секретар

ІВАН БІЛКА член УНС Від. 42-го Т-ва ім. Тараса Шевченка в Пасейку, Н.Дж. помер 7-го січня 1996 року на 78-му році життя. Народжений 1918 року в селі Селепко, Лемківщина. Членом УНС став 1948 року. Залишив у спадку дружину Степана та ділянку в Україні. Похорон відбувся 20-го січня 1996 року на цвинтарі св. Марії в Сент Бруку, Н.Дж.

Вічна їй Пам'ять!
Ю. Котляр, секр.

ЕВА ОМАРНІК член УНС Від. 42-го Т-ва ім. Т. Шевченка в Пасейку, Н.Дж. померла 7-го січня 1996 року на 73-му році життя. Нар. 1923 року в селі Улягівко, Україна. Членом УНС стала 1951 року. Залишила у спадку мужа Володимира, сина Юрія з жінкою Даркою, та брата і дальшу ділянку в Україні. Похорон відбувся 15-го січня 1996 року на цвинтарі Калумет в Патерсоні, Н.Дж.

Вічна їй Пам'ять!
Ю. Котляр, секр.

СТАНІСЛАВ ЛІСНИЙ член УНС Від. 461-го Т-ва ім. Івана Мазепи в Велланд, Онт. Канада помер 9-го грудня 1995 року на 92-му році життя. Нар. 1903 року в Желношів, Україна. Членом УНС став 1946 року. Залишив у спадку дружину Варвару, сина Володимира з дружиною Лесю і сина Юрія. Похорон відбувся 13-го грудня 1995 року на цвинтарі Ландіс Лейн в Ніагара Фоллс, Канада.

Вічна їй Пам'ять!
Мирон Грох, секр.

АННА БАРИЛІК член УНС Від. 422-го Т-ва ім. С. Петлюри в Філадельфії, Па. померла 19-го грудня 1995 року на 80-му році життя. Нар. 1915 року в Філадельфії, Па. Членом УНС стала 1964 року. Залишила у спадку мужа Володимира, сина Імхилоу з дружиною Марією та троє внуків. Похорон відбувся 23-го грудня 1995 року на цвинтарі св. Марії в Дженкінс-таві, Філадельфії, Па.

Вічна їй Пам'ять!
Василь Бутушенко, секр.

ЯКІВ РУДЯК член УНС Від. 381-го Т-ва ім. св. Андрія в Норт Пойнт, Фла. помер 10-го січня 1996 року на 76-му році життя. Нар. 16-го травня 1919 року в селі Раковець, Україна. Членом УНС став 1950 року. Залишив у спадку дружину Христини і дочку Марію Колозівську. Похорон відбувся 15-го січня 1996 року на цвинтарі Venice Memorial Gardens in Venice, FL.

Вічна їй Пам'ять!
Варвара О. Бойд, секр.

ТЕОДОР ПОПІК член УНС Від. 42-го Т-ва ім. Т. Шевченка в Пасейку, Н.Дж. помер 27-го січня 1996 року на 73-му році життя. Нар. 1922 року в Новосілк, Україна. Членом УНС став 1948 року. Залишив у спадку дружину Гелену, сина Юрія, невістку Гелену, брата і сестру на Україні. Похорон відбувся 18-го січня 1996 року на E. St. Mary's Cemetery в Клівленді, Н.Дж.

Вічна їй Пам'ять!
Ю. Котляр, секр.

АНДРІЙ Ф. СІВІЙ член УНС Від. 53-го Т-ва ім. св. Миколая в Пітсбурзі, Па. помер 27-го вересня 1995 року на 40-му році життя. Нар. 17-го січня 1955 року в Пітсбурзі, Па. Членом УНС став 1975 року. Залишив у спадку дружину Олену Андрієву, дітей: Стефана, Діакошу, Андрія Олексія, маму Олену, сестер Ольгу Мартину, Марію Дебні, Анні Гелен і Гелен; братів Михайла і Юрія і 19 племінників і племінниць. Похорон відбувся 30-го вересня 1995 року на Mt. Lebanon Cemetery in Pittsburgh, PA.

Вічна їй Пам'ять!
Іван М. Головатий, секр.

РОЗАНІЯ КОСОВИЧ член УНС Від. 20-го Т-ва «Згода» у Воррен, Мич. померла 2-го січня 1996 року на 95-му році життя. Народжена 1900 року. Членом УНС стала 1944 року. Залишила у спадку родину Ірину-Ірину. Похорон відбувся 4-го січня 1996 року на цвинтарі Mount Oliver в Дропті, Мич.

Вічна їй Пам'ять!
Роман Куропас, секр.

ІВАН ШІРАТА член УНС Від. 481-го Т-ва ім. Івана Франка в Карнегі, Па. помер 14-го грудня 1995 року на 72-му році життя. Нар. 27-го листопада 1923 року в Карнегі, Па. Членом УНС став 1941 року. Членом УНС став 1941 року. Залишив у спадку дружину Гелену, дочку Лесю, сина Юрія, невістку Гелену, брата і сестру на Україні. Похорон відбувся 18-го грудня 1995 року на цвинтарі Mount Pure Heart of St. Mary's в Рошарі, Огайо.

Вічна їй Пам'ять!
Секретар

ІВАН ШІРАТА член УНС Від. 481-го Т-ва ім. Івана Франка в Карнегі, Па. помер 14-го грудня 1995 року на 72-му році життя. Нар. 27-го листопада 1923 року в Карнегі, Па. Членом УНС став 1941 року. Членом УНС став 1941 року. Залишив у спадку дружину Гелену, дочку Лесю, сина Юрія, невістку Гелену, брата і сестру на Україні. Похорон відбувся 18-го грудня 1995 року на цвинтарі Mount Pure Heart of St. Mary's в Рошарі, Огайо.

Вічна їй Пам'ять!
Секретар

ІВАН ШІРАТА член УНС Від. 481-го Т-ва ім. Івана Франка в Карнегі, Па. помер 14-го грудня 1995 року на 72-му році життя. Нар. 27-го листопада 1923 року в Карнегі, Па. Членом УНС став 1941 року. Членом УНС став 1941 року. Залишив у спадку дружину Гелену, дочку Лесю, сина Юрія, невістку Гелену, брата і сестру на Україні. Похорон відбувся 18-го грудня 1995 року на цвинтарі Mount Pure Heart of St. Mary's в Рошарі, Огайо.

Вічна їй Пам'ять!
Секретар

ІВАН ШІРАТА член УНС Від. 481-го Т-ва ім. Івана Франка в Карнегі, Па. помер 14-го грудня 1995 року на 72-му році життя. Нар. 27-го листопада 1923 року в Карнегі, Па. Членом УНС став 1941 року. Членом УНС став 1941 року. Залишив у спадку дружину Гелену, дочку Лесю, сина Юрія, невістку Гелену, брата і сестру на Україні. Похорон відбувся 18-го грудня 1995 року на цвинтарі Mount Pure Heart of St. Mary's в Рошарі, Огайо.

Вічна їй Пам'ять!
Секретар

ІВАН ШІРАТА член УНС Від. 481-го Т-ва ім. Івана Франка в Карнегі, Па. помер 14-го грудня 1995 року на 72-му році життя. Нар. 27-го листопада 1923 року в Карнегі, Па. Членом УНС став 1941 року. Членом УНС став 1941 року. Залишив у спадку дружину Гелену, дочку Лесю, сина Юрія, невістку Гелену, брата і сестру на Україні. Похорон відбувся 18-го грудня 1995 року на цвинтарі Mount Pure Heart of St. Mary's в Рошарі, Огайо.

Вічна їй Пам'ять!
Секретар